31976R3237

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 3237/76

(1976. gada 21. decembris)

par ātrāku 1975. gada 14. novembrī Ženēvā pieņemtās Muitas konvencijas par preču starptautiskajiem pārvadājumiem, izmantojot TIR karnetes (TIR Konvencijas), tehnisko pielikumu ieviešanu un ātrāku tajā noteiktā parauga TIR karnešu izmantošanu

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā Ženēvā 1975. gadā pārskatītajā TIR Konvencijā paredzēti vienkāršošanas pasākumi, kas būtu jāievieš iespējami drīz, tā kā tie galvenokārt attiecas uz minētās konvencijas tehniskajiem noteikumiem un TIR karnetes paraugu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. No 1977. gada 1. janvāra Kopienas teritorijā ir spēkā 1975. gada TIR Konvencijas 1., 2., 3., 4., 5. un 7. pielikums.

No minētās dienas ir spēkā arī minētās Konvencijas 6. pielikuma paskaidrojumi, kas attiecas uz 1. punktā uzskaitītajiem pielikumiem.

2. No 1977. gada 1. janvāra 1975. gada Konvencijas I pielikumā noteiktā parauga TIR karnetēm Kopienā ir tāds pats likumīgs spēks un tās rada tādas pašas juridiskās sekas kā 1959. gada Konvencijā noteiktās TIR karnetes.

3. Šās regulas pielikumā ietverts 1975. gada TIR Konvencijas 1., 2., 3., 4., 5. un 7. pielikuma teksts, kā arī 6. pielikuma paskaidrojumi, kas attiecas uz šiem pielikumiem.

2. pants

Komisija informē Eiropas Ekonomikas komisijas izpildsekretāru par 1. pantā pieņemtajiem noteikumiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1976. gada 21. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

A. P. L. M. M. VAN DER STEE

1. PIELIKUMS

TIR KARNETES PARAUGS

TIR karnete ir iespiesta franču valodā, izņemot vāka 1. lappusi, kurā ir ziņas arī angļu valodā. "TIR karnešu izmantošanas noteikumi", kas vāka 2. lappusē iespiesti franču valodā, 3. lappusē ir angliski.

(Starptautiskās organizācijas nosaukums)

TIR KARNETE * [redacted]

1. Derīga preču pieņemšanai nosūtītājā muitas iestādē līdz un ieskaitot .....
Valid for the acceptance of goods by the customs office of departure up to and including

2. Izdevējs .....
Issued by

.....
(izsniedzējas iestādes nosaukums/Name of issuing association)

3. Turētājs .....
Holder

.....
(nosaukums, adrese, valsts/Name, address, country)

4. Izdevējas iestādes pilnvarotās amatpersonas paraksts un šās iestādes zīmogs
Signature of authorized official of the issuing association and stamp pf that association:

.....

5. Starptautiskās organizācijas sekretāra paraksts:
Signature of the secretary of the international organization:

.....

(Aizpilda turētājs pirms karnetes izmantošanas/To be completed before use by the holder of the carnet)

6. Nosūtīšanas valsts .....
Country of departure

7. Saņēmēja(-as) valsts(-is) (1) .....
Country/countries of destination (1)

.....

8. Autotransporta līdzekļa(-u) reģistrācijas numurs(-i) (1)
Registration No(s) of road vehicle(s) (1)

.....

9. Autotransporta līdzekļa(-u) apstiprinājuma sertifikāts(-i) (Nr. un datums) (1)
Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No and date) (1)

.....

10. Konteinera(-u) identifikācijas Nr. (1)
Identification No(s) of container(s) (1)

.....

11. Piezīmes .....
Remarks

.....

12. Karnetes turētāja paraksts:
Signature of the carnet holder:

.....

(1) Lieko svītrot.
Strike out whichever does not apply.

* Sk. 1975. gada TIR Konvencijas I pielikumu, kas sagatavots ANO Eiropas Ekonomikas komisijas aizbildnībā.
* See Annex 1 to the TIR Convention, 1975, prepared under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe.

RÈGLES RELATIVES À L'UTILISATION DU CARNET TIR

A. Généralités

1. **Émission :** Le carnet TIR sera émis dans le pays de départ ou dans le pays où le titulaire est établi ou domicilié.
2. **Langue:** Le carnet TIR est imprimé en français, à l'exception de la page 1 de la couverture dont les rubriques sont également imprimées en anglais; les règles relatives à l'utilisation du carnet TIR sont reproduites en version anglaise à la page 3 de ladite couverture. Par ailleurs, des feuillets supplémentaires donnant une traduction en d'autres langues du texte imprimé peuvent être ajoutés.
3. **Validité:** Le carnet TIR demeure valable jusqu'à l'achèvement de l'opération TIR au bureau de douane de destination, pour autant qu'il ait été pris en charge au bureau de douane de départ dans le délai fixé par l'association émettrice (rubrique 1 de la page 1 de la couverture et rubrique 4 des volets).
4. **Nombre de carnets:** Il sera établi un seul carnet TIR pour un ensemble de véhicules (véhicules couplés) ou pour plusieurs conteneurs chargés soit sur un seul véhicule soit sur un ensemble de véhicules [voir également la règle 10 sous d) ci-dessous].
5. **Nombre de bureaux de douane de départ et de destination :** Les transports effectués sous le couvert d'un carnet TIR peuvent comporter plusieurs bureaux de douane de départ et de destination, mais, sauf autorisation :
   a) les bureaux de douane de départ devront être situés dans le même pays;
   b) les bureaux de douane de destination ne pourront pas être situés dans plus de deux pays;
   c) le nombre total des bureaux de douane de départ et de destination ne pourra dépasser quatre [voir également la règle 10 sous e) ci-dessous].
6. **Nombre de feuillets:** Si le transport comporte un seul bureau de douane de départ et un seul bureau de douane de destination, le carnet TIR devra comporter au moins 2 feuillets pour le pays de départ, 3 feuillets pour le pays de destination, puis 2 feuillets pour chaque autre pays dont le territoire est emprunté. Pour chaque bureau de douane de départ ou de destination supplémentaire, 2 autres feuillets, respectivement 3 autres feuillets, seront nécessaires; en outre, il faudra ajouter 2 feuillets si les bureaux de douane de destination sont situés dans deux pays différents.
7. **Présentation aux bureaux de douane:** Le carnet TIR sera présenté avec le véhicule routier, l'ensemble de véhicules, le ou les conteneurs à chacun des bureaux de douane de départ, de passage et de destination. Au dernier bureau de douane de départ, la signature de l'agent et le timbre à date du bureau de douane doivent être apposés au bas du manifeste de tous les volets à utiliser pour la suite du transport (rubrique 19).

B. Manière de remplir le carnet TIR

8. **Grattage, surcharge:** Le carnet TIR ne comportera ni grattage ni surcharge. Toute rectification devra être effectuée en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification devra être approuvée par son auteur et visée par les autorités douanières.
9. **Indication relative à l'immatriculation :** Lorsque les dispositions nationales ne prévoient pas l'immatriculation des remorques et semi-remorques, on indiquera, en lieu et place du numéro d'immatriculation, le numéro d'identification ou de fabrication.
10. **Manifeste:**
    a) Le manifeste sera rempli dans la langue du pays de départ, à moins que les autorités douanières n'autorisent l'usage d'une autre langue. Les autorités douanières des autres pays empruntés se réservent le droit d'en exiger une traduction dans leur langue. En vue d'éviter des retards qui pourraient résulter de cette exigence, il est conseillé au transporteur de se munir des traductions nécessaires.
    b) Les indications portées sur le manifeste devraient être dactylographiées ou polycopiées de manière qu'elles soient nettement lisibles sur tous les feuillets. Les feuillets illisibles seront refusés par les autorités douanières.
    c) Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace pour inscrire sur le manifeste toutes les marchandises transportées, des feuilles-annexes, du même modèle que le manifeste, ou des documents commerciaux comportant toutes les indications du manifeste peuvent être attachés aux volets. Dans ce cas, tous les volets devront porter les indications suivantes:
       i) nombre des feuilles-annexes (case 10),
       ii) nombre et nature des colis ou des objets ainsi que le poids brut total des marchandises énumérées sur ces feuilles-annexes (cases 11 à 13).
    d) Lorsque le carnet TIR couvre un ensemble de véhicules pu plusieurs conteneurs, le contenu de chaque véhicule ou de chaque conteneur sera indiqué séparément sur le manifeste. Cette indication devra être précédée du numéro d'immatriculation du véhicule ou du numéro d'identification du conteneur (rubrique 11 du manifeste).
    e) De même, s'il y a plusieurs bureaux de douane de départ ou de destination, les inscriptions relatives aux marchandises prises en charge ou destinées à chaque bureau de douane seront nettement séparées les unes des autres sur le manifeste.
11. **Listes de colisage, photos, plans, etc. :** Lorsque, pour l'identification des marchandises pondéreuses ou volumineuses, les autorités douanières exigeront que de tels documents soient annexés au carnet TIR, ces derniers seront visés par les autorités douanières et attachés à la page 2 de la couverture du carnet. Au surplus, une mention de ces documents sera faite dans la case 10 de tous les volets.
12. **Signature:** Tous les volets (rubriques 16 et 17) seront datés et signés par le titulaire du carnet TIR ou par son représentant.

C. Incidents ou accidents

13. S'il arrive en cours de route, pour une cause fortuite, qu'un scellement douanier soit rompu ou que des marchandises périssent ou soient endommagées, le transporteur s'adressera immédiatement aux autorités douanières s'il s'en trouve à proximité ou, à défaut, à d'autres autorités compétentes du pays où il se trouve. Ces dernières établiront dans le plus bref délai le procès-verbal de constat figurant dans le carnet TIR.
14. En cas d'accident nécessitant le transbordement sur un autre véhicule ou dans un autre conteneur, ce transbordement ne peut s'effectuer qu'en présence de l'une des autorités désignées à la règle 13 ci-dessus. Ladite autorité établira le procès-verbal de constat. À moins que le carnet ne porte la mention « marchandises pondéreuses ou volumineuses », le véhicule ou conteneur de substitution devra être agréé pour le transport de marchandises sous scellements douaniers. En plus, il sera scellé et le scellement apposé sera indiqué dans le procès-verbal de constat. Toutefois, si aucun véhicule ou conteneur agréé n'est disponible, le transbordement pourra être effectué sur un véhicule ou dans un conteneur non agréé, pour autant qu'il offre des garanties suffisantes. Dans ce dernier cas, les autorités douanières des pays suivants apprécieront si elles peuvent, elles aussi, laisser continuer dans ce véhicule ou conteneur le transport sous le couvert du carnet TIR.
15. En cas de péril imminent nécessitant le déchargement immédiat, partiel ou total, le transporteur peut prendre des mesures de son propre chef sans demander ou sans attendre l'intervention des autorités visées à la règle 13 ci-dessus. Il aura alors à prouver qu'il a dû agir ainsi dans l'intérêt du véhicule ou conteneur ou de son chargement et, aussitôt après avoir pris les mesures préventives de première urgence, avertira une des autorités visées à la règle 13 ci-dessus pour faire constater les faits, vérifier le chargement sceller le véhicule ou conteneur et établir le procès-verbal de constat
16. Le procès-verbal de constat restera joint au carnet TIR jusqu'au bureau de douane de destination.
17. Il est recommandé aux associations de fournir aux transporteurs, outre le modèle inséré dans le carnet TIR lui-même, un certain nombre de formules de procès-verbaux de constat rédigées dans la ou les langues des pays à traverser.

TIR KARNETES PASAKNIS Nr. 1

(nepāra numura lapas, balts papīrs)

Nr.

1. Pieņemta muitas iestādē .....
2. Ar numuru .....
3. Lietotā muitas plomba vai identifikācijas zīmes .....
4. ☐ Piestiprinātās muitas plombas vai identifikācijas zīmju skaits, kam jābūt nebojātam
5. Citas ziņas (noteiktais maršruts, muitas iestāde, kurai jāuzrāda krava u. c.)

.....

.....

6. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs

.....

KONTROLES LAPA Nr. 1

2. Nosūtītājas muitas iestādes

1. ..... 2. .....

3. .....

Dienesta vajadzībām

8. Autotransporta līdzekļa(-u) reģistrācijas numurs(-i)

9. Autotransporta līdzekļa(-u) apstiprinājuma sertifikāts(-i) (Nr. un datums)

1. TIR KARNETE

Nr.

3. Izsniegta (izsniedzējas iestādes nosaukums)

4. Derīga preču pieņemšanai nosūtītājā muitas iestādē līdz un ieskaitot

5. Karnetes turētājs (nosaukums, adrese, valsts)

6. Nosūtīšanas valsts	7. Galamērķa valsts(-is)

10. Kravas sarakstam pievienotie dokumenti

KRAVAS SARAKSTS

11. a) Kravas nodalījums(-i) vai konteiners(-i) b) Iepakojumu vai preču marķējums vai numuri	12. Iepakojumu vai preču veids: preču apraksts	13. Bruto svars (kg)	18. Lietotā muitas plomba vai identifikācijas zīmes (numurs, identifikācija)

14. Kravas sarakstā ierakstīto iepakojumu kopējais skaits Galamērķis:	Skaits
1. Muitas iestāde	
2. Muitas iestāde	
3. Muitas iestāde	

15. Paziņoju, ka 1.–14. punktā sniegtās ziņas ir pareizas un pilnīgas

16. Vieta un datums

17. Karnetes turētāja vai viņa pārstāvja paraksts

.....

.....

19. Nosūtītāja muitas iestāde, muitnieka paraksts un iestādes datuma spiedogs

.....

20. Preču pieņemšanas sertifik (nosūtītāja muitas iestāde vai sākuma iestāde ceļā)

☐ 21. Muitas plomba vai identifikācijas zīmes, kam jābūt nebojātām	22. Tranzīta termiņš
23. Reģistrēts muitas iestādē	Ar Nr.

24. Citas ziņas (noteiktais maršruts, muitas iestāde, kurai jāuzrāda krava u. c.)

25. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs

.....

TIR KARNETES PASAKNIS Nr. 2
(pāra numura lapas, zaļš papīrs)

Nr.

1. Ierašanās apstiprināta muitas iestādē .....
2. ☐ Piestiprinātās muitas plombas vai identifikācijas zīmju skaits, kam jābūt nebojātam
3. Izkrauti ..... iepakojumi vai priekšmeti (atbilstoši kravas sarakstā norādītajiem)
4. No jauna piestiprinātā muitas plomba .....
5. Izkraušanas noteikumi (ja ir) .....
.....
.....

6. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs
.....

KONTROLES LAPA Nr. 2

1. TIR KARNETE

Nr.

2. Nosūtītājas muitas iestādes
1. ..... 2. .....
3. .....

3. Izsniegta (izdevējas iestādes nosaukums)

4. Derīga preču pieņemšanai nosūtītājā muitas iestādē līdz un ieskaitot

Dienesta vajadzībām

5. Karnetes turētājs (nosaukums, adrese, valsts)

6. Nosūtīšanas valsts

7. Galamērķa valsts(-is)

8. Autotransporta līdzekļa(-u) reģistrācijas numurs(-i)

9. Autotransporta līdzekļa(-u) apstiprinājuma sertifikāts(-i) (Nr. un datums)

10. Kravas sarakstam pievienotie dokumenti

KRAVAS SARAKSTS

11. a) kravas nodalījums(-i) vai konteiners(-i) b) Iepakojumu vai preču marķējums vai numuri	12. Iepakojumu vai preču veids: preču apraksts	13. Bruto svars (kg)	18. Lietotā muitas plomba vai identifikācijas zīmes (numurs, identifikācija)

14. Kravas sarakstā ierakstīto iepakojumu kopējais skaits Galamērķis:	Skaits
1. Muitas iestāde	
2. Muitas iestāde	
3. Muitas iestāde	

15. Paziņoju, ka 1.–14. punktā sniegtā informācija ir pareiza un pilnīga
16. Vieta un datums
17. Karnetes turētāja vai tā pārstāvja paraksts
.....
.....

19. Nosūtītājas iestādes muitnieka paraksts un iestādes datuma spiedogs
.....

20. Preču pieņemšanas sertifikāts (nosūtītāja muitas iestāde vai sākuma iestāde ceļā)

☐ 21. Muitas plombas vai identifikācijas zīmes, kam jābūt nebojātām

22. Tranzīta termiņš

23. Reģistrēts muitas iestādē

Ar Nr

24. Citas ziņas (noteiktais maršruts, muitas iestāde, kurai jāuzrāda krava, u. c.)

25. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs
.....

26. Izkraušanas akts (nobeiguma muitas iestāde ceļā vai galamērķa iestādē)

☐ 27. Muitas plombas vai identifikācijas zīmes, kam jābūt nebojātām

28. Izkrauto iepakojumu skaits

29. Izkraušanas noteikumi (ja ir)

30. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs
.....

KONTROLES LAPA,

kas vajadzības gadījumā paredzēta tikai galamērķa muitas iestādei

KONTROLES LAPA Nr. 2
(uz sārta papīra)

1. **TIR KARNETE** Nr.

2. Nosūtītāja(-s) muitas iestāde(-s)
   1. ..... 2. .....
   3. .....

3. Izdevējs (izdevējas iestādes nosaukums)

4. Derīga preču pieņemšanai nosūtītājā muitas iestādē līdz un ieskaitot

Dienesta vajadzībām

5. Karnetes turētājs (nosaukums, adrese, valsts)

6. Nosūtīšanas valsts

7. Galamērķa valsts(-is)

8. Autotransporta līdzekļa(-u) reģistrācijas numurs(-i)

9. Autotransporta līdzekļa(-u) apstiprinājuma sertifikāt s(-i) (Nr. un datums)

10. Kravas sarakstam pievienotie dokumenti

KRAVAS SARAKSTS

11. a) Kravas nodalījums(-i) vai konteiners(-i) b) Iepakojumu vai preču marķējums vai numuri	12. Iepakojumu vai preču veids: preču apraksts	13. Bruto svars (kg)	18. Lietotā muitas plomba vai identifikācijas zīmes (numurs, identifikācija)

14. Kravas sarakstā ierakstīto iepakojumu kopējais skaits Galamērķis:	Skaits
1. Muitas iestāde	
2. Muitas iestāde	
3. Muitas iestāde	

15. Paziņoju, ka 1.–14. punktā sniegtā informācija ir pareiza un pilnīga

16. Vieta un datums

17. Karnetes turētāja vai viņa pārstāvja paraksts

.....

.....

19. Nosūtītājas iestādes muitnieka paraksts un iestādes datuma spiedogs

.....

20. Preču pieņemšanas sertifikāts (nosūtītāja muitas iestāde vai sākuma iestāde ceļā)

☐ 21. Muitas plombas vai identifikācijas zīmes, kām jābūt nebojātām

22. Tranzīta termiņš

23. Reģistrēts muitas iestādē

Ar Nr

24. Citas ziņas (noteiktais maršruts, muitas iestāde, kurai jāuzrāda krava u. c.)

25. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs

.....

26. Izkraušanas akts (muitas iestāde maršruta beigās vai galamērķī)

☐ 27. Muitas plombas vai identifikācijas zīmes, kam jābūt nebojātām

28. Izkrauto iepakojumu skaits

29. Izkraušanas noteikumi (ja ir)

30. Muitnieka paraksts un muitas iestādes datuma spiedogs

.....

Mutvārdu ziņojums (uz dzeltena papīra)

Sastādīts saskaņā ar TIR Konvencijas 25. pantu
(sk. arī TIR karnešu lietošanas noteikumu 13.–17 punktu)

1. Nosūtītāja muitas iestāde	2. **TIR KARNETE** Nr.
	3. Izdevējs (izsniedzējas iestādes nosaukums)
4. Autotransporta līdzekļa(-u) reģistrācijas numurs(-i) Konteineru identifikācijas Nr.	5. Karnetes turētājs (nosaukums, adrese, valsts)
6. Muitas plomba ir nebojāta ☐ bojāta ☐	8. Piezīmes
7. Kravas nodalījums vai konteineri ir neskarts ☐ atvērts ☐	
9. ☐ Nav konstatēts preču iztrūkums ☐ Preces, kas uzrādītas 10.–13. ailē ir bojātas (D) vai iztrūkst (M), kā atzīmēts 12. ailē	

10. a) Kravas nodalījums(-i) vai konteiners(-i) b) Iepakojumu vai preču marķējums vai numuri	11. Iepakojumu vai preču veids: preču apraksts	12. M vai D	13. Piezīmes (ziņas par bojātajiem vai trūkstošajiem daudzumiem)

14. Negadījuma datums, vieta un apstākļi

15. Pasākumi, kas veikti, lai varētu turpināt TIR pārvadājumu:
- ☐ piestiprinātas jaunas plombas Nr. ..... apraksts .....
- ☐ krava pārkrauta (sk. 16. aili)
- ☐ citi

16. Ja preces pārkrautas, aizstāšanai izmantotā autotransporta līdzekļa/konteinera apraksts:

	Reģistrācijas nr.	Apstiprinājums ir	Apstiprinājums nav	Apstiprinājuma sertifikāta Nr.	Piestiprinātās muitas plombas Nr. un apraksts
a) autotransports	.....	☐	☐	.....	..... / .....
	.....	☐	☐	.....	..... / .....
	Identifikācijas Nr.				
b) konteineri	.....	☐	☐	.....	..... / .....
	.....	☐	☐	.....	..... / .....

17. Iestāde, kas sastādījusi šo apstiprināto pārskatu	18. Tuvākās muitas iestādes apstiprinājums, kuru sasniedzis TIR transports
..... Vieta/datums/zīmogs ..... Paraksts	..... Paraksts

☐ vajadzīgo rūtiņu atzīmē ar krustiņu

TIR KARNETES IZMANTOŠANAS NOTEIKUMI

A. Vispārīgi norādījumi

1. **Izsniedzējs:** TIR karneti var izsniegt nosūtīšanas valstī vai valstī, kurā tās turētājs ir rezidents vai veic uzņēmējdarbību.
2. **Valoda:** TIR karnete ir iespiesta franču valodā, izņemot vāka 1. lappusi, kurā attiecīgie punkti ir iespiesti arī angļu valodā; šajā lappusē ir 2. lappusē franču valodā iespiesto "TIR karnešu izmantošanas noteikumu" tulkojums. Var pievienot arī papildu lapas ar iespiestā teksta tulkojumu.
3. **Derīguma termiņš:** TIR karnete ir derīga līdz TIR operācijas pabeigšanai galamērķa muitas iestādē, ievērojot noteikumu, ka tā nosūtītājā muitas iestādē ņemta muitas kontrolē termiņā, ko nosaka izsniedzēja iestāde (sk. 1. punktu vāka 1. lappusē un 4. punktu muitas kontroles noplēšamajās lapās).
4. **Karnešu skaits:** Autovilcieniem (sakabinātiem autotransporta līdzekļiem) un vairākiem konteineriem, kas iekrauti vienā transportlīdzeklī vai autovilcienā, vajadzīga tikai viena TIR karnete (sk. arī 10. punkta d) apakšpunktu).
5. **Nosūtītāju un galamērķa muitas iestāžu skaits:** Pārvadājumos, izmantojot TIR karneti, var būt iesaistītas vairākas muitas iestādes nosūtīšanas vietā un galamērķī, ja vien nav atļauts citādi:
   a) nosūtītājām muitas iestādēm jāatrodas vienā valstī;
   b) galamērķa muitas iestādes nedrīkst atrasties vairāk kā divās valstīs;
   c) kopējais nosūtītāju iestāžu un galamērķa iestāžu skaits nedrīkst būt lielāks par četrām (sk. arī 10. punkta e) apakšpunktu).
6. **Veidlapu skaits:** Ja nosūtīšanas vietā un galamērķī ir tikai viena muitas iestāde, TIR karnetei jābūt divām lapām nosūtīšanas valstij, trim lapām saņēmējai valstij un divām lapām katrai tranzītvalstij. Katrai papildu muitas iestādei valstī, no kuras preces nosūta, vajadzīgas divas papildu lapas, bet katrai papildu muitas iestādei saņēmējā valstī — trīs papildu lapas, turklāt jābūt divām papildu lapām gadījumos, kad galamērķi ir divās dažādās valstīs.
7. **Uzrādīšana muitas iestādēm:** TIR karnetes muitas iestādēm uzrāda kopā ar autotransporta līdzekli, autovilcienu vai konteineriem visās nosūtītājās muitas iestādēs, muitas iestādēs ceļā tranzīta maršrutā un galamērķa muitas iestādēs. Nosūtītājas valsts pēdējā muitas iestādē muitas ierēdnis parakstās un iespiež datuma spiedogu kravas saraksta 19. punktā un visās muitas kontroles noplēšamajās lapās, kas vajadzīgas brauciena atlikušajā posmā.

B. TIR karnetes aizpildīšana

8. **Dzēsumi, pārrakstījumi:** TIR karnetēs nedrīkst būt nekādu dzēsumu vai pārrakstījumu. Visus vajadzīgos labojumus izdara, nepareizās ziņas pārsvītrojot, un to vietā, ja nepieciešams, ierakstot vajadzīgās ziņas. Visas izmaiņas ar iniciāļiem paraksta persona, kas izdara labojumus, un tās vizē muitas iestādes.
9. **Ziņas par reģistrāciju:** Ja valstu likumdošanā nav noteikta prasība reģistrēt piekabes un puspiekabes, reģistrāciju numura vietā norāda ražotāja piešķirto identifikācijas numuru.
10. **Kravas saraksts:**
    a) Kravas saraksts jāaizpilda nosūtītājas valsts valodā, izņemot gadījumus, kad muitas iestādes atļāvušas lietot citas valodas. Tranzītvalstu muitas iestādēm ir tiesības pieprasīt tulkojumu attiecīgās valsts valodā. Lai novērstu kavēšanos, ko var radīt šī prasība, pārvadātājiem ieteicams sagādāt autovadītājiem visus vajadzīgos tulkojumus;
    b) **informācijai kravas sarakstā jābūt iespiestai vai iekopētai tā, lai tā būtu skaidri salasāma visos eksemplāros. Nesalasāmas dokumenta lapas muitas iestādes nepieņem;**
    c) ja kravas sarakstā pietrūkst vietas, kur ierakstīt visas pārvadājamās preces, dokumentu lapām var pievienot papildu lapas, kas ir tāda paša parauga kā kravas saraksta lapas, vai arī komercdokumentus, kuros ir visa kravas sarakstā sniedzamā informācija. Šādos gadījumos visās noplēšamajās dokumentu lapās jābūt norādītām šādām ziņām:
       i) pievienoto lapu skaits (10. ailē);
       ii) iepakojuma vienību skaits un veids, kā arī kopējais bruto svars precēm, kas uzskaitītas pievienotajās lapās (11.–13. ailē);
    d) ja TIR karnete attiecas uz autovilcienu vai vairākiem konteineriem, kravas sarakstā atsevišķi norāda katrā transportlīdzekļa vienībā vai konteinerā iekrautās preces. Pirms šīm ziņām ieraksta transportlīdzekļa reģistrācijas numuru vai konteinera identifikācijas numuru (kravas saraksta 11. punktā);
    e) tāpat arī gadījumos, kad nosūtīšanas vietā vai galamērķī ir vairākas muitas iestādes, ierakstus, kas attiecas uz precēm, kas ir muitas kontrolē vai kas tai ir paredzētas, katra muitas iestāde kravas sarakstā skaidri nodala.
11. **Iepakojumu saraksti, fotogrāfijas, plāni u. c.:** Ja muitas iestādes pieprasa šādus dokumentus smagu vai lielizmēra preču identificēšanai, tos vizē muitas iestādes un piestiprina karnetes vāka 2. lappusei. Bez tam visās dokumenta noplēšamajās lapās 10. ailē sniedz atsauci uz šiem dokumentiem.
12. **Paraksts:** Visās dokumenta noplēšamajās lapās (16. un 17. punkts) TIR karnetes turētājs vai tā pārstāvis ieraksta datumu un parakstās.

C. Incidenti un negadījumi

13. Gadījumos, kad reisa laikā tiek bojātas muitas plombas, ceļu satiksmes negadījumā iznīcinātas vai bojātas preces, pārvadātājs nekavējoties sazinās ar muitas iestādēm, bet, ja to nav vai nav tuvumā, ar citām kompetentām iestādēm valstī, kurā tas atrodas. Attiecīgās iestādes nosaka minimālo kavējuma laiku un apstiprina ziņojumu, kas ir TIR karnetē.
14. Ja notikušā negadījuma dēļ preces jāpārkrauj citā transportlīdzeklī vai citā konteinerā, tas izdarāms tikai kādas no šo noteikumu 13. punktā minēto iestāžu pārstāvju klātbūtnē. Minētā iestāde sastāda apstiprinājuma ziņojumu. Ja karnetē nav ierakstīta "Smagas vai lielizmēra preces", nomainītajam transportlīdzeklim vai konteineram jābūt apstiprinātam preču pārvadājumiem ar muitas plombu. Turklāt tam jābūt aizzīmogotam, un datus par piestiprinātajām plombām norāda apstiprinājuma ziņojumā. Tomēr, ja nav iespējams izmantot apstiprinātu transportlīdzekli vai konteineru, preces var pārkraut neapstiprinātā transportlīdzeklī vai konteinerā, ievērojot nosacījumu, ka tas nodrošina pietiekamu preču aizsardzību. Minētajā gadījumā maršrutā nākamo valstu muitas iestādes nolemj, vai tās var atļaut turpināt šādā transportlīdzeklī vai konteinerā iekrauto preču transportu, izmantojot TIR karneti.
15. Ja draudošu briesmu dēļ krava nekavējoties pilnībā vai daļēji jāizkrauj, pārvadātājs var rīkoties pēc paša iniciatīvas, neprasot piekrišanu 13. punktā minētajām iestādēm un negaidot to rīcību. Tad viņam jāsniedz pierādījumi par to, ka bijis spiests šādi rīkoties transportlīdzekļa, konteinera vai kravas interesēs, un iespējami drīz pēc tam, kad veikti šādi preventīvi pasākumi, kas bijuši vajadzīgi avārijas situācijā, viņš par to paziņo kādai no 13. punktā minētajām iestādēm, lai tās varētu attiecīgos faktus verificēt, kravu pārbaudīt, aizzīmogot transportlīdzekli vai konteineru un sastādīt apstiprinājuma ziņojumu.
16. Apstiprinājuma ziņojumam jābūt pievienotam TIR karnetei, kamēr tiek sasniegta galamērķa muitas iestāde.
17. Papildus parauga veidlapām pašā TIR karnetē ieteicams apgādāt pārvadātājus ar apstiprinājuma ziņojuma veidlapām to valstu valodā(-ās), caur kurām veic tranzītu.

2. PIELIKUMS

NOTEIKUMI PAR TEHNISKAJIEM NOSACĪJUMIEM ATTIECĪBĀ UZ AUTOTRANSPORTU, KO VAR IZMANTOT STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR MUITAS PLOMBU

1. pants

Pamatprincipi

Preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar muitas plombu var apstiprināt transportlīdzekļus, kuru kravas nodalījums ir izveidots un aprīkots tā, lai:

a) preces no transportlīdzekļa aizzīmogotās daļas nevarētu izņemt vai tajā ievietot, neatstājot acīmredzamas muitas plombas viltojuma vai bojājuma pēdas;

b) varētu vienkārši un efektīvi uzlikt plombu;

c) tajā nebūtu slēptu tukšu vietu, kurās var paslēpt preces;

d) visas telpas, kurās var novietot preces, būtu viegli pieejamas muitas pārbaudei.

2. pants

Kravas nodalījumu uzbūve

1. Lai ievērotu šo noteikumu 1. pantu:

a) kravas nodalījuma sastāvdaļas (sāni, grīda, durvis, jumts, statņi, karkasi, šķērši u. c.) ir samontēti, izmantojot speciālas detaļas, ko nevar noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas, vai izmantojot tādas metodes, kas neļauj mainīt konstrukciju, neatstājot acīmredzamas pēdas. Gadījumos, kad sāni, grīda, durvis un jumts izveidoti no vairākiem komponentiem, tiem jāatbilst tādām pašām prasībām un jābūt pietiekami izturīgiem;

b) durvis un visas pārējās noslēgsistēmas (ieskaitot aizvarus, lūku vākus, atlokus u. c.) ir aprīkotas ar ierīcēm muitas plombas piestiprināšanai. Šīm ierīcēm jābūt tādām, lai tās no ārpuses nevarētu noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas vai arī lai durvis nevar atvērt vai stiprinājumu noņemt, nesalaužot muitas plombu/plombas. Pēdējā jābūt pienācīgi aizsargātām. Pieļaujams atverams jumts;

c) ventilācijas atveres un drenāža ir aprīkota ar ierīcēm, kas novērš iespējas iekļūt kravas nodalījumā. Šīm ierīcēm jābūt tādām, lai tās no ārpuses nevarētu noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas.

2. Neskarot šo noteikumu 1. panta c) apakšpunktu, pieļaujamas tukšas telpas tajās kravas nodalījuma daļās, kurās praktisku apsvērumu dēļ jābūt tukšumiem (piemēram, dubultsienas). Lai minētos tukšumus nevarētu izmantot preču slēpšanai:

i) gadījumos, kad tie ir visā augstumā no grīdas līdz griestiem, vai citos gadījumos, kad telpa starp tiem un ārsienu ir pilnībā noslēgta, apšuvumu kravas nodalījuma iekšienē piestiprina tā, lai to nevarētu noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas, un

ii) gadījumos, kad apšuvums nav visā augstumā un ārsienas nav pilnībā nosegtas, kā arī visos citos gadījumos, kad kravas nodalījuma konstrukcijā ir tukšumi, šādu dobu vietu skaits ir minimāls, un tām var viegli piekļūt muitas pārbaužu izdarīšanai.

3. Var būt logi, ievērojot noteikumu, ka tie izgatavoti no pietiekami izturīgiem materiāliem un tos no ārpuses nevar noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas. Logi var būt no stikla, taču šādā gadījumā tam jābūt nostiprinātam ar piestiprinātu metāla režģi, ko nevar noņemt no ārpuses; režģa acu izmērs nedrīkst pārsniegt 10 mm.

4. Atveres grīdā, kas paredzētas tehniskām vajadzībām, piemēram, eļļošanai, tehniskajām apkopēm vai smilšu kastes piepildīšanai, ir atļautas tikai ar nosacījumu, ka tās ir nosegtas ar vāku, kas nostiprināts tā, lai kravas nodalījumā nevarētu iekļūt no ārpuses.

3. pants

Transportlīdzekļi ar tentu

1. Attiecīgos gadījumos šo noteikumu 1. un 2. pants attiecas arī uz transportlīdzekļiem, kas nosegti ar tentu. Bez tamšie transportlīdzekļi atbilst šā panta noteikumiem.

2. Tentam jābūt no izturīga brezenta vai ar plastmasu pārklāta vai gumijota auduma, kas ir pietiekami izturīgs un nestaipīgs. Tam jābūt labā stāvoklī un pārklātam tā, lai pēc noslēgierīces nodrošināšanas kravas nodalījumā nevarētu iekļūt, neatstājot acīmredzamas pēdas.

3. Ja tents sastāv no vairākiem gabaliem, to malām jābūt salocītām kopā, un sašūtām ar divām vīlēm, kas ir vismaz 15 mm attālumā viena no otras. Šīm vīlēm jābūt izveidotām saskaņā ar 1. attēlu šo noteikumu pielikumā; tomēr gadījumos, kad kādas tenta daļas (piemēram, nolaižamās malas vai stūrus ar pastiprinājumiem) šādā veidā sastiprināt nevar, pieļaujams kopā salocīt tikai to augšējo daļu un izveidot vīles saskaņā ar 2. vai 2.a attēlu šo noteikumu pielikumā. Vienai no vīlēm jābūt redzamai tikai no iekšpuses, un tās šūšanai izmantotā pavediena krāsai ievērojami jāatšķiras no tenta materiāla krāsas, kā arī no tā pavediena krāsas, ko izmanto otrajai vīlei. Visām vīlēm jābūt šūtām ar mašīnu.

4. Ja tents ir no auduma, kas pārklāts ar plastmasu, tā daļas var arī sakausēt kopā, kā parādīts 3. attēlā šo noteikumu pielikumā. Gabalu malām jābūt ar vismaz 15 mm pārlaidumu. Gabalus sakausē kopā visā pārlaiduma platumā. Tenta ārējai malai jābūt pārklātai ar vismaz 7 mm platu plastmasas lentu, kas tai piekausēta klāt tādā pašā veidā. Plastmasas lentai un tentam no abām pusēm jābūt vismaz 3 mm platai vīlei ar vienādu reljefu. Gabalus sakausē kopā tā, lai tos nevarētu atdalīt un savienot no jauna, neatstājot acīmredzamas pēdas.

5. Tentu remontē pēc metodes, kas parādīta 4. attēlā šo noteikumu pielikumā; malām jābūt ielocītām vienai otrā un sašūtām kopā ar divām redzamām vīlēm, kas ir vismaz 15 mm attālumā viena no otras; no iekšpuses redzamās vīles pavediena krāsai jābūt atšķirīgai no pavediena krāsas, kas izmantota no ārpuses redzamajai vīlei, un jābūt atšķirīgai arī no tenta krāsas; visām vīlēm jābūt šūtām ar mašīnu. Gadījumos, kad tentā radies bojājums netālu no malas, to labo, bojātās daļas vietā piešujot ielāpu, vīli veido saskaņā ar šā panta 3. punkta noteikumiem un 1. attēlu šo noteikumu pielikumā. Tentus, kas izgatavoti no auduma ar plastmasas pārklājumu, var remontēt arī pēc šā panta 4. punktā aprakstītās metodes, taču šādā gadījumā plastmasas lenta tentam jāpiestiprina no abām pusēm, bet ielāps jāliek no iekšpuses.

6. a) Tentu uz transportlīdzekļa nostiprina, stingri ievērojot šo noteikumu 1. panta a) un b) punktā paredzētos nosacījumus. Izmanto šādu veidu stiprinājumus:

i) pie transportlīdzekļa piestiprinātus metāla gredzenus;

ii) tenta malās iestiprinātas cilpas;

iii) stiprinājumu, kas iet cauri gredzeniem virs tenta un visā garumā ir redzams no ārpuses.

Tentam jāpārsedz transportlīdzekļa stingrās daļas vismaz par 250 mm, mērot no stiprinājuma gredzenu centra, izņemot gadījumus, kad transportlīdzekļa konstrukcijas dēļ nav iespējams piekļūt tā kravas nodalījumam;

b) gadījumos, ja kāda tenta mala ir jānostiprina pie transportlīdzekļa pastāvīgi, savienojumam jābūt nepārtrauktam, un tam jāizmanto ciets stiprinājums.

7. Tentu balsta ar attiecīgām konstrukcijām (skavām, bortiem, lokiem, ribām u. c.).

8. Attālums starp gredzeniem un cilpu vietām nedrīkst būt lielāks par 200 mm. Cilpām jābūt ar pastiprinājumu.

9. Izmanto šādus stiprinājumus:

a) vismaz 3 mm diametra tērauda troses vai

b) vismaz 8 mm diametra kaņepāju vai sizala virves caurspīdīgas nestaipīgas plastmasas apvalkā.

Tērauda trosēm var būt caurspīdīgs nestaipīgas plastmasas apvalks

ar metāla uzgaļiem abos galos. Metāla uzgaļu stiprinājuma konstrukcijā jāietilpst dobai kniedei, caur kuru iet trose tā, lai varētu ievērt pavedienu.

10. Visām virvēm un trosēm jābūt viengabala, un uz tās jābūt muitas plombai vai skavai. Virvēm vai trosēm jābūt redzamām no abām dobās kniedes pusēm tā, lai varētu pārliecināties, ka tās ir viengabala (sk. 5. attēlu šo noteikumu pielikumā).

11. Tenta atverēs, kas paredzētas preču iekraušanai un izkraušanai, divās tenta malās jābūt pietiekamam pārlaidumam. Arī tās var nostiprināt ar:

a) nolaižamu malu, kas piešūta vai piemetināta saskaņā ar šā panta 3. vai 4. punktu;

b) gredzeniem un cilpām, kas atbilst šā panta 8. punkta nosacījumiem, un

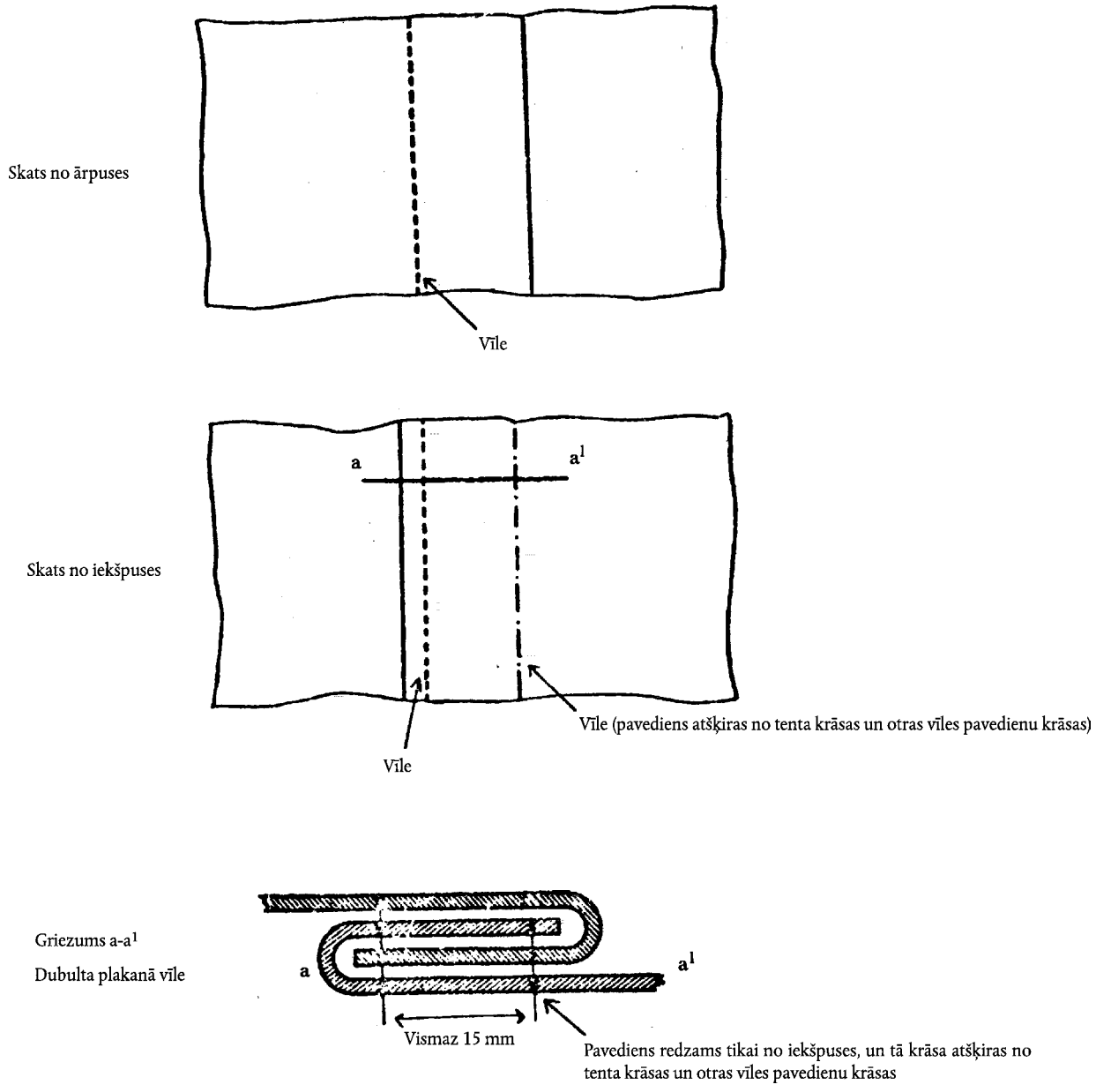
c) no vismaz 20 mm platas un 3 mm biezas siksnas, kas izgatavota no viengabala nestaipīga materiāla un iet cauri gredzeniem, saturot kopā

divas tenta un pārlaiduma malas; siksna tenta iekšpusē jānodrošina untai jāpiestiprina cilpa, cauri kuru iet šā panta 9. punktā minētā virve vai trose.

Pārlaidums nav vajadzīgs, ja ir speciāla ierīce, piemēram, deflektors, kas nedod iespējas piekļūt kravas nodalījumam, neatstājot acīmredzamas pēdas.

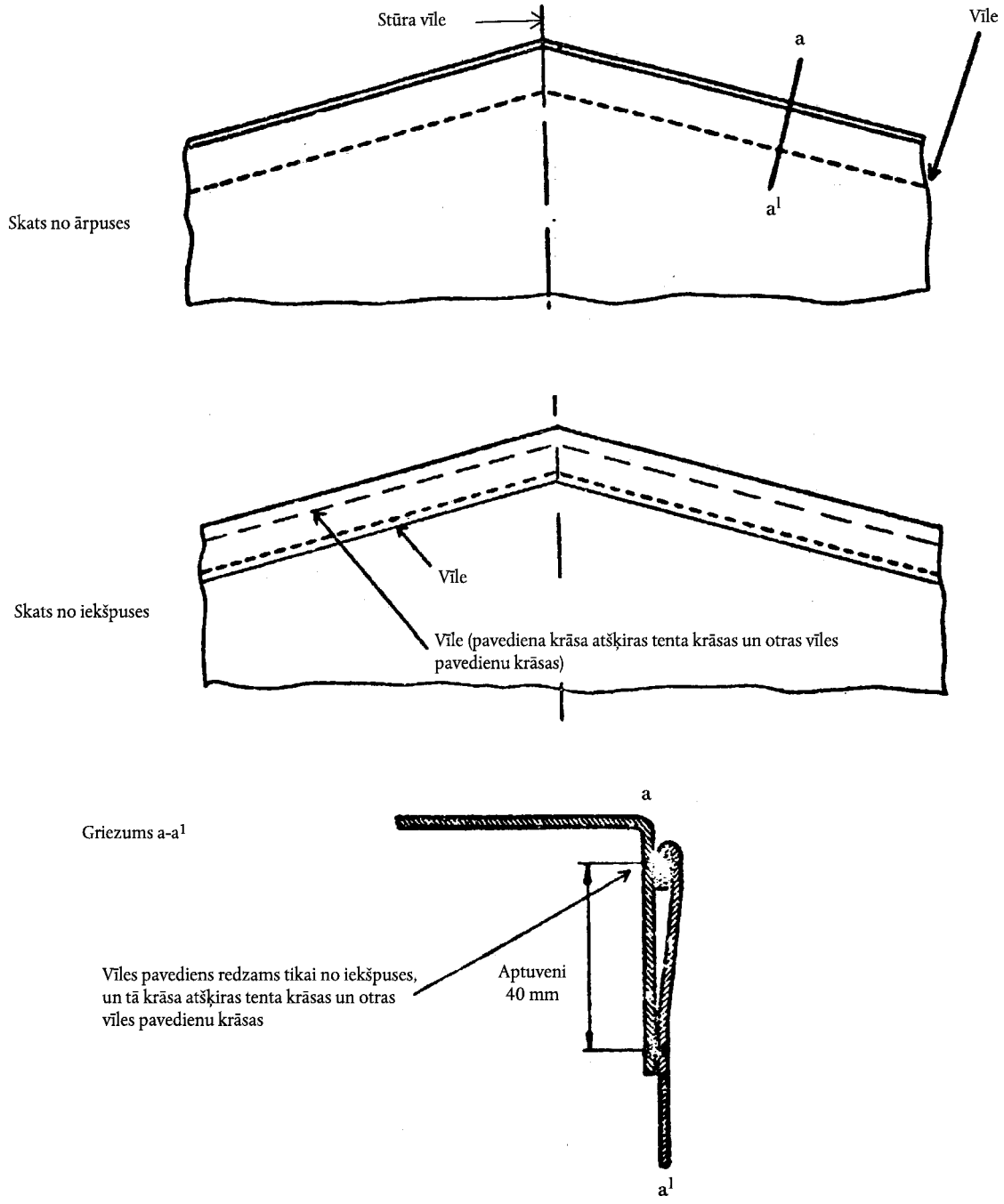
1. attēls

No vairākiem gabaliem sašūts tents



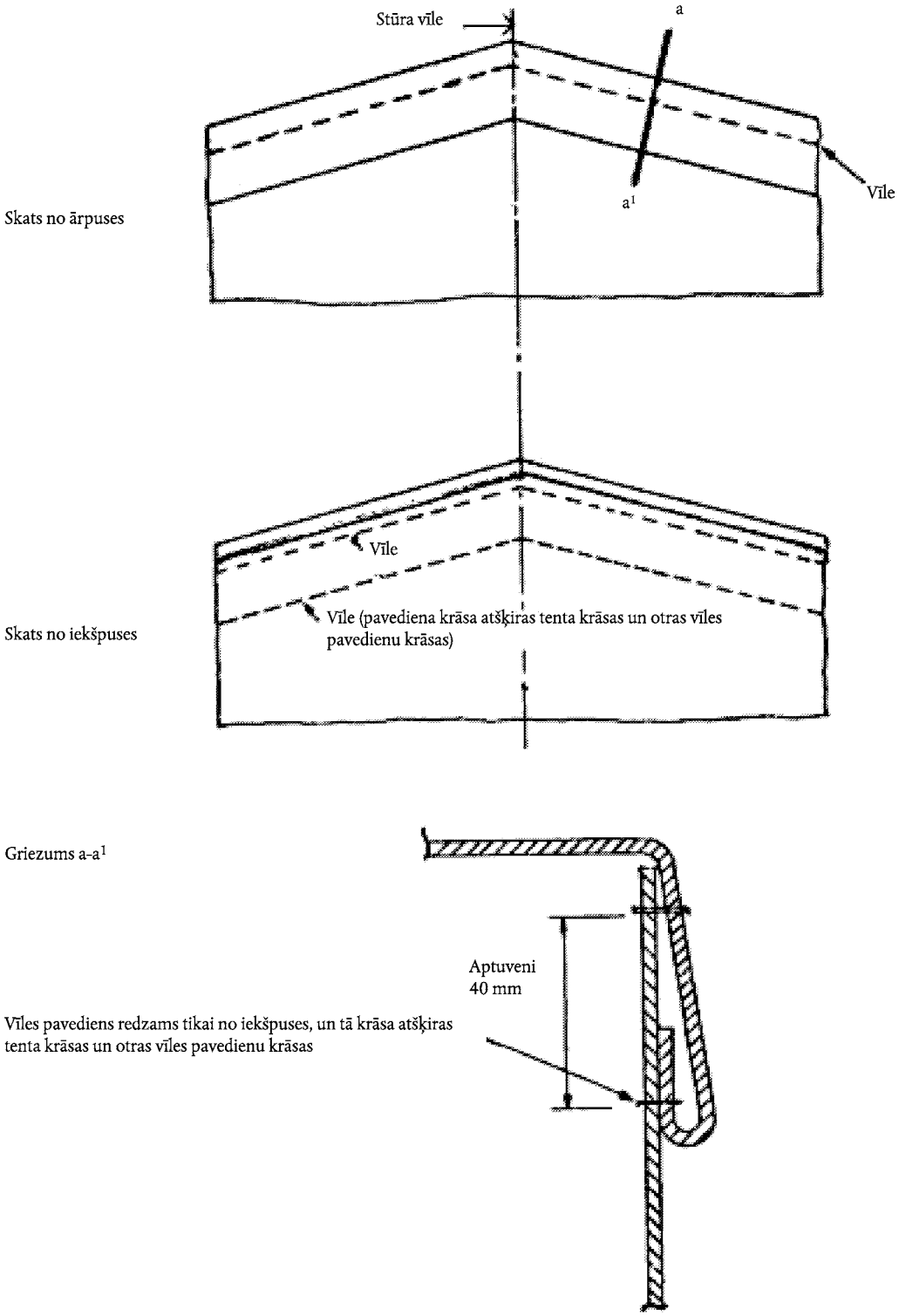
2. attēls

No vairākiem gabaliem sašūts tents



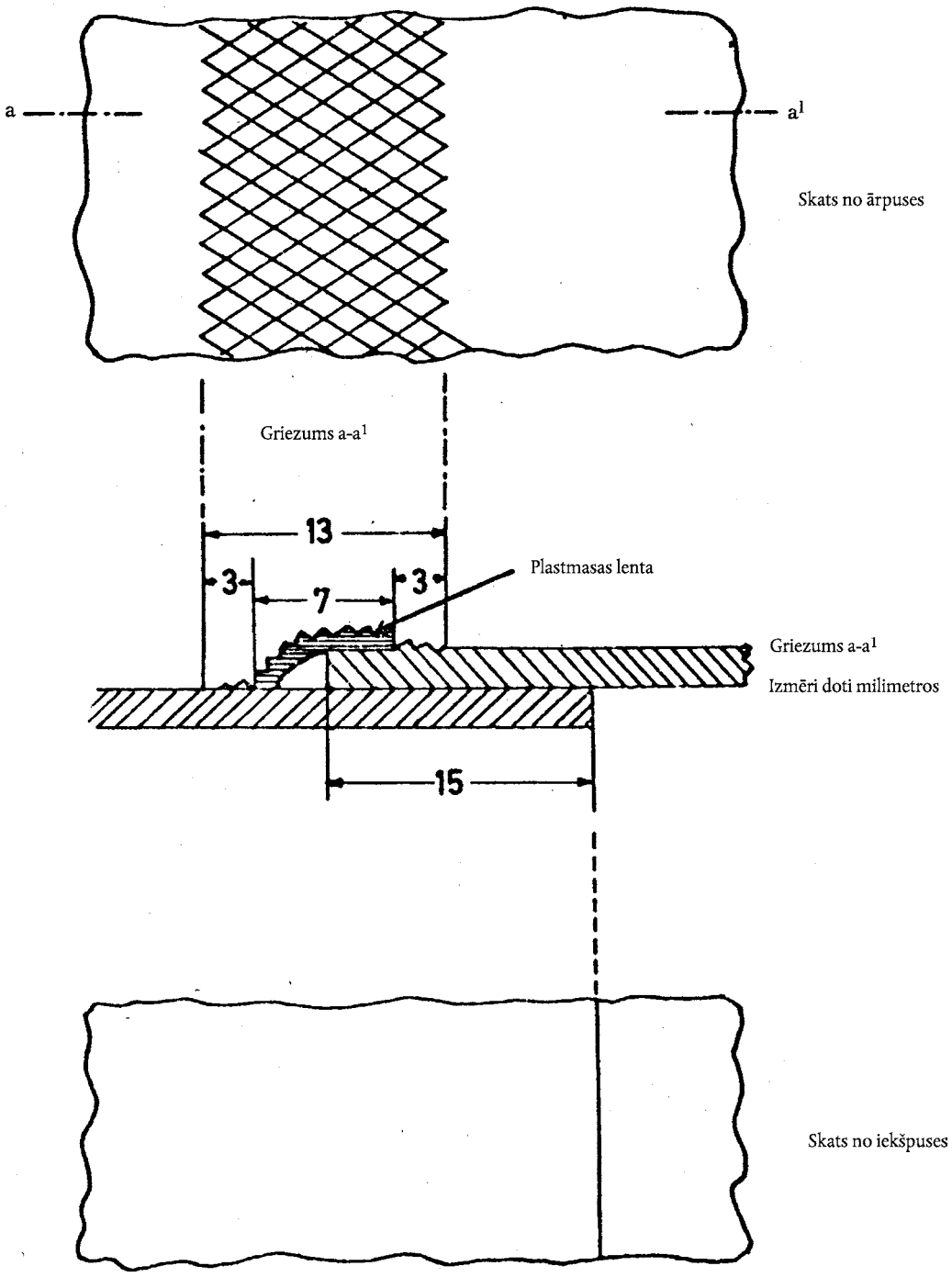
2.a attēls

No vairākiem gabaliem sašūts tents



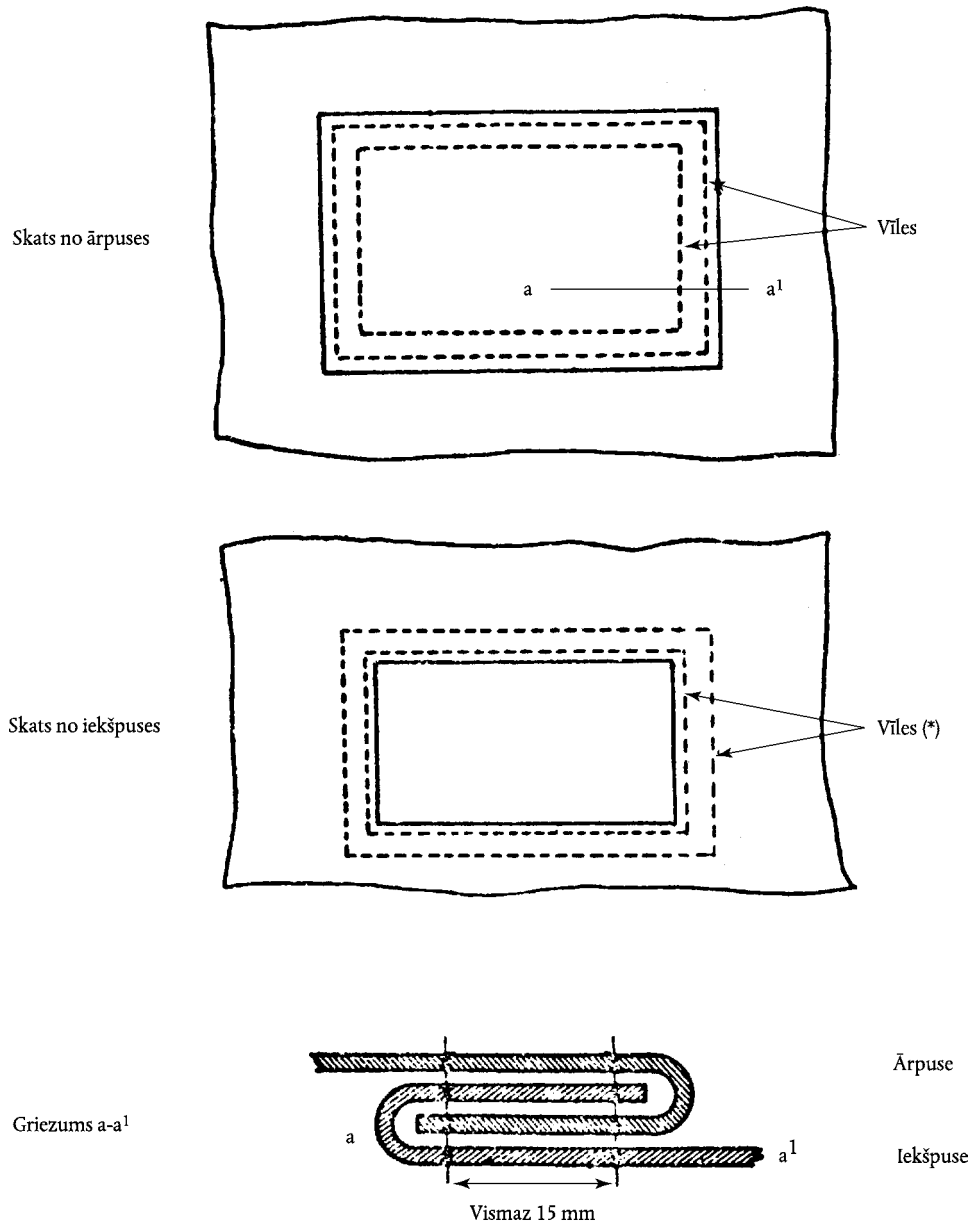
3. attēls

No vairākiem gabaliem kopā sakausēts tents



4. attēls

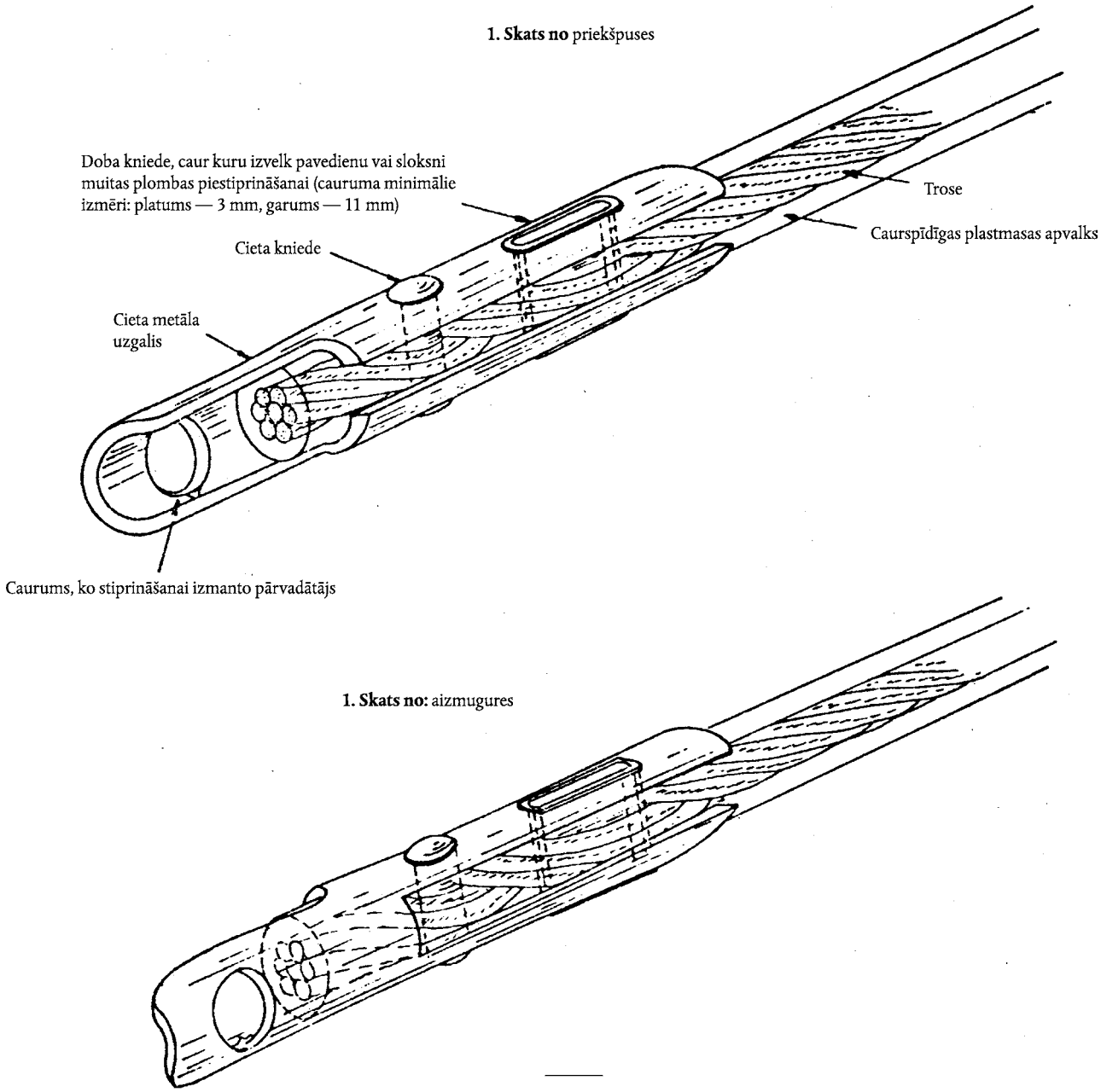
Tenta remonts



(*) No iekšpuses redzamā pavediena krāsa atšķiras no tenta krāsas un no ārpusē redzamā pavediena krāsas.

5. attēls

Malas gabala paraugs



3. PIELIKUMS

PROCEDŪRAS AUTOTRANSPORTA LĪDZEKĻU ATBILSTĪBAS APSTIPRINĀŠANAI TEHNISKAJIEM NOSACĪJUMIEM, KAS IZKLĀSTĪTI 2. PIELIKUMA NOTEIKUMOS

Vispārīgi noteikumi

1. Autotransporta līdzekļu atbilstību var apstiprināt šādā kārtībā:

a) individuāli vai

b) pēc konstrukcijas tipa (autotransportu līdzekļu sērijas).

2. Apstiprinātajiem transportlīdzekļiem izsniedz apstiprinājuma sertifikātu, kas atbilst 4. pielikumā dotajai standarta formai. Šo sertifikātu iespiež izsniedzējas valsts valodā un franču vai angļu valodā. Ja iestāde, kas piešķir apstiprinājumu, uzskata par nepieciešamu, sertifikātam pievieno šīs iestādes apstiprinātus fotoattēlus vai shēmas. Tādos gadījumos šo dokumentu skaitu minētā iestāde ieraksta apstiprinājuma sertifikāta 6. punktā.

3. Apstiprinājuma sertifikātu glabā autotransporta līdzeklī.

4. Reizi divos gados autotransporta līdzekļi jāuzrāda kompetentajās iestādēs apskatei vai sertifikāta pagarināšanai valstī, kurā transportlīdzeklis ir reģistrēts, bet nereģistrētos transportlīdzekļus uzrāda tajā valstī, kuras rezidents ir transportlīdzekļa īpašnieks vai lietotājs.

5. Ja autotransporta līdzeklis vairs neatbilst tehniskajiem nosacījumiem, kas noteikti tā apstiprināšanai, pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar TIR karnetēm, jāatjauno transportlīdzekļa tehniskais stāvoklis, kas ļauj tam no jauna piešķirt apstiprinājumu pēc tam, kad tas atkal atbilst minētajiem tehniskajiem nosacījumiem.

6. Ja mainīti autotransporta līdzekļa būtiskie raksturlielumi, transportlīdzekļa apstiprinājums zūd un, pirms to var izmantot preču pārvadājumiem ar TIR karnetēm, kompetentajai iestādei transportlīdzeklis jāapstiprina atkārtoti.

7. Kompetentās iestādes valstī, kurā transportlīdzeklis reģistrēts vai gadījumos, kad transportlīdzekli reģistrēt nav vajadzīgs, kompetentās iestādes valstī, kurā transportlīdzekļa īpašnieks vai lietotājs veic uzņēmējdarbību, anulē vai atjauno sertifikātu, vai izdod jaunu sertifikātu apstākļos, kas noteikti šīs konvencijas 14. pantā un šā pielikuma 4., 5. un 6. punktā.

Individuālā apstiprinājuma procedūra

8. Īpašnieks, operators vai to pārstāvis iesniedz pieteikumu kompetentajai iestādei individuālā apstiprinājuma saņemšanai. Kompetentā iestāde pārbauda autotransporta līdzekli, kas uzrādīts saskaņā ar vispārīgajiem noteikumiem, kuri izklāstīti 1.–7. punktā, un pārliecinās, ka transportlīdzeklis atbilst 2. pielikumā noteiktajiem tehniskajiem nosacījumiem, un pēc apstiprināšanas izsniedz sertifikātu, kas atbilst 4. pielikumā dotajam paraugam.

Apstiprināšanas procedūra pēc konstrukcijas tipa (autotransportu līdzekļu sērijas)

9. Ja autotransporta līdzekļus ražo tipveida sērijās, ražotājs kompetentajai iestādei ražotājā valstī var iesniegt pieteikumu konstrukcijas tipa apstiprinājuma sertifikāta saņemšanai.

10. Ražotājs pieteikumā norāda identifikācijas numurus vai burtus, ar kuriem tas apzīmē autotransporta līdzekļu tipu, uz ko attiecas viņa apstiprinājuma pieteikums.

11. Pieteikumam pievieno apstiprināmā autotransporta līdzekļa tipa rasējumus un sīku konstrukcijas specifikāciju.

12. Ražotājs rakstveidā uzņemas saistības:

a) ka uzrādīs kompetentajai iestādei attiecīgā tipa transportlīdzekļus, kurus minētā iestāde var vēlēties pārbaudīt;

b) ka atļaus kompetentajai iestādei jebkurā laikā pārbaudīt citus transportlīdzekļus attiecīgā tipa sērijas ražošanas laikā;

c) ka paziņos kompetentajai iestādei par visām konstrukcijas vai specifikācijas izmaiņām, kaut arī nelielām, pirms šādu izmaiņu izdarīšanas;

d) ka redzamā vietā marķēs autotransporta līdzekļus ar konstrukcijas tipa identifikācijas numuriem vai burtiem, kā arī tipveida sērijās ražoto transportlīdzekļu sērijas numuriem (ražotāja numuriem);

e) ka veiks saražoto apstiprinātā tipa transportlīdzekļu uzskaiti.

13. Kompetentā iestāde gadījumos, kad tas nepieciešams, paziņo, kādas izmaiņas ir jāizdara, lai attiecīgajam konstrukcijas tipam varētu piešķirt apstiprinājumu.

14. Pēc konstrukcijas tipa apstiprinājumu piešķir pēc tam, kad kompetentā iestāde viena vai vairāku attiecīgā tipa transportlīdzekļa pārbaudē pārliecinājusies, ka transportlīdzekļa tips atbilst 2. pielikumā noteiktajiem tehniskajiem nosacījumiem.

15. Kompetentā iestāde ražotājam rakstveidā paziņo savu lēmumu piešķirt apstiprinājumu pēc konstrukcijas tipa. Šis lēmums ir datēts un tam piešķir numuru. Skaidri norāda kompetento iestādi, kas pieņem lēmumu.

16. Kompetentā iestāde veic visus vajadzīgos pasākumus pienācīgi parakstīta apstiprinājuma sertifikāta izsniegšanai par katru transportlīdzekli, kas uzbūvēts atbilstoši apstiprinātajam konstrukcijas tipam.

17. Apstiprinājuma sertifikāta turētājs, pirms transportlīdzekļa izmantošanas preču pārvadājumiem ar TIR karnetēm, apstiprinājuma sertifikātā, kā prasīts, ieraksta:

— transportlīdzeklim piešķirto reģistrācijas numuru (1. punkts), vai

— transportlīdzeklim, kas nav jāreģistrē, ziņas par tā nosaukumu un uzņēmuma adresi (8. punkts).

18. Ja transportlīdzekli, kas apstiprināts pēc konstrukcijas tipa, eksportē uz valsti, kas ir šīs konvencijas Līgumslēdzēja Puse, importētājā valstī nav nepieciešams veikt papildu apstiprināšanas procedūras.

Apstiprinājuma sertifikāta vizēšanas procedūra

19. Gadījumos, kad konstatē, ka apstiprinātam transportlīdzeklim, ar kuru pārvadā preces, izmantojot TIR karnetes, ir būtiski defekti, Līgumslēdzēju Pušu kompetentās iestādes var vai nu aizliegt turpināt braucienu, izmantojot TIR karneti, vai arī, veicot vajadzīgos drošības pasākumus, atļaut savā teritorijā turpināt braucienu, izmantot TIR karneti. Pirms transportlīdzekļa izmantošanas preču pārvadājumiem ar TIR karneti, apstiprinātā transportlīdzekļa vajadzīgais tehniskais stāvoklis visos gadījumos iespējami drīz jāatjauno.

20. Katrā šādā gadījumā muitas iestādes izdara attiecīgu vizējumu transportlīdzekļa apstiprinājuma sertifikāta 10. punktā. Ja transportlīdzekļa stāvoklis atjaunots, lai tam varētu piešķirt apstiprinājumu, tas jāuzrāda Līgumslēdzēju pušu kompetentajām iestādēm, kas atkārtoti apstiprina sertifikātu, tās 11. punktā atzīmējot vizējumu, ar kuru anulē iepriekšējās piezīmes. Transportlīdzekli, kura apstiprinājuma sertifikāta 10. punktā izdarīts vizējums saskaņā ar šā punkta iepriekšējās daļas noteikumiem, nevar izmantot pārvadājumiem ar TIR karneti līdz laikam, kamēr tas nav atjaunots pieņemamā stāvoklī un iepriekš noteiktajā kārtībā nav anulēts 10. punktā ierakstītais vizējums.

21. Visus sertifikātā izdarītos vizējumus muitas iestādes datē un apstiprina to autentiskumu.

22. Ja transportlīdzeklim tiek konstatēti defekti, ko muitas iestādes atzīst par mazsvarīgiem un kuri nerada kontrabandas risku, var atļaut tā turpmāku izmantošanu preču pārvadājumiem ar TIR karnetēm. Apstiprinājuma sertifikāta turētājs jāinformē par konstatētajiem defektiem, un viņam savs transportlīdzeklis saprātīgā termiņā jāatjauno pieņemamā tehniskā stāvoklī.

4. PIELIKUMS

AUTOTRANSPORTA LĪDZEKĻA APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTA PARAUGS

(Vāka priekšpuse)

APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS

par autotransporta līdzekļa piemērotību izmantošanai preču pārvadājumiem ar muitas plombu

SERTIFIKĀTA Nr.....

19.. gada..... TIR Konvencija

Izsniegusi (kompetentās iestādes nosaukums)

(fold)

(Vāka aizmugure)

PASKAIDROJUMI

1. Ja iestāde, kas piešķir apstiprinājumu, uzskata par nepieciešamu, apstiprinājuma sertifikātam pievieno šīs iestādes apstiprinātus fotoattēlus vai shēmas. Tādos gadījumos šo dokumentu skaitu izsniedzēja iestāde ieraksta apstiprinājuma sertifikāta 6. punktā.

2. Apstiprinājuma sertifikātu glabā autotransporta līdzeklī.

3. Reizi divos gados autotransporta līdzekļi jāuzrāda kompetentajā iestādē apskatei vai sertifikāta pagarināšanai valstī, kurā transportlīdzeklis ir reģistrēts, bet nereģistrētos transportlīdzekļus uzrāda tajā valstī, kuras rezidents ir transportlīdzekļa īpašnieks vai lietotājs.

4. Ja autotransporta līdzeklis vairs neatbilst tehniskajiem nosacījumiem, kas noteikti tā apstiprināšanai, pirms izmantošanas preču pārvadājumiem ar TIR karnetēm, transportlīdzekļa tehniskais stāvoklis jāatjauno, lai tam varētu no jauna piešķirt apstiprinājumu pēc tam, kad tas atkal atbilst minētajiem tehniskajiem nosacījumiem.

5. Ja mainīti autotransporta līdzekļa būtiskie raksturlielumi, transportlīdzekļa apstiprinājums zūd, un, pirms izmantošanas preču pārvadājumiem ar TIR karnetēm, kompetentajai iestādei transportlīdzeklis jāapstiprina atkārtoti.

Apstiprinājuma sertifikāta Nr.

Identifikācija

1. Reģistrācijas Nr. .....
2. Autotransporta līdzekļa tips .....
3. Šasijas Nr. .....
4. Preču zīme (vai ražotāja nosaukums) .....
5. Citas ziņas .....
6. Pielikumu skaits .....

7. Apstiprinājums

Derīgs līdz

☐ individuālais apstiprinājums

☐ apstiprinājums pēc konstrukcijas tipa (vajadzīgo atzīmē ar X)

Vieta .....

Datums .....

Paraksts .....

Zīmogs

8. Īpašnieks (aizpilda tikai nereģistrētajiem autotransporta līdzekļiem)

Vārds un uzvārds vai nosaukums un adrese .....

9. Pagarināšana

Derīgs līdz			
Vieta			
Datums			
Paraksts			
Zīmogs			

(fold)

Piezīmes

(ierakstus veic kompetentās iestādes)

10. Konstatētie defekti		11. Defektu novēršana	
Iestāde	Zīmogs	Iestāde	Zīmogs
Paraksts		Paraksts	
10. Konstatētie defekti		11. Defektu novēršana	
Iestāde	Zīmogs	Iestāde	Zīmogs
Paraksts		Paraksts	
10. Konstatētie defekti		11. Defektu novēršana	
Iestāde	Zīmogs	Iestāde	Zīmogs
Paraksts		Paraksts	

12. Citas piezīmes

Paskaidrojumus sk. vāka aizmugurē.

5. PIELIKUMS

TIR ATŠĶIRĪBAS ZĪMES

1. Atšķirības zīmju plāksnīšu izmērs ir 250 × 400 mm.

2. Uzraksts "TIR" ar latīņu alfabēta lielajiem sākumburtiem, kuru augstums ir 200 mm, bet burtu līnijas platums ir vismaz 20 mm. Burti ir baltā krāsā uz zila fona.

6. PIELIKUMS

PASKAIDROJUMI

IEVADS

i) Saskaņā ar šīs konvencijas 43. pantu, paskaidrojumos interpretēti daži šīs konvencijas un tās pielikumu noteikumi. Tajos aprakstīta arī noteikta ieteicamā prakse.

ii) Paskaidrojumos netiek mainīti šīs konvencijas vai tās pielikumu noteikumi, bet tikai precizēts to saturs, nozīme un lietojuma joma.

iii) Ņemot vērā šīs konvencijas 12. pantu un tās 2. pielikumu, kas attiecas uz tehniskajiem nosacījumiem, saskaņā ar kuriem autotransporta līdzekļus apstiprina pārvadājumiem ar muitas plombu, paskaidrojumos, vajadzības gadījumā, norādīti uzbūves paņēmieni, kas jāakceptē Līgumslēdzējām Pusēm kā atbilstoši šiem noteikumiem. Paskaidrojumos, vajadzības gadījumā, norādīti arī uzbūves paņēmieni, kas šiem noteikumiem neatbilst.

iv) Paskaidrojumi dod iespējas piemērot konvencijas un tās pielikumu noteikumus, ņemot vērā tehnoloģiju attīstību un ekonomiskās prasības.

2. 2. PIELIKUMS

2.2. *2. pants*

2.2.1. a) **1.a) apakšpunkts — Komponentu montāža**

a) Gadījumos, kad izmanto savienotājierīces (kniedes, skrūves, uzgriežņus, uzmavas u.c.), no ārpuses ievieto pietiekamu skaitu šādu ierīču, ko izvada cauri samontētajām daļām, izvada līdz iekšpusei, kur stingri nostiprina (piemēram, atkniedē, piemetina, iestiprina ar ieliktni vai pieskrūvē, bet galviņu atštancē vai aizmetina). Tomēr parastās kniedes (t.i., kniedes, kuru ievietošanai nepieciešams piekļūt no savienojamās konstrukcijas abām pusēm), var ievietot arī no iekšpuses. Neskatoties uz iepriekšminēto, kravas nodalījuma grīdu var piestiprināt ar pašvītņgriezes skrūvēm vai pašieurbjošām kniedēm vai kniedēm, ko iešauj ar eksplozīvu lādiņu, tās ievietojot no iekšienes un izvadot taisnā leņķīcauri grīdai un zem tās esošajiem metāla

šķēršiem, ievērojot nosacījumu, kas neattiecas uz pašvītņgriezes skrūvēm, lai viens šo savienotājelementu gals būtu vienā līmenī ar šķērša ārpusi vai tam piemetināts.

b) Kompetentās iestādes nosaka, kurām savienotājierīcēm un kādā daudzumā jāatbilst šo piezīmju a) apakšpunktā noteiktajām prasībām; tas jādara tāpēc, lai šādi samontētus komponentus nevarētu nomontēt un ievietot konstrukcijā atpakaļ, neatstājot šādu darbību redzamas pēdas. Attiecībā uz pārējo savienotājierīču izvēli un izvietojumu ierobežojumi nav noteikti.

c) Savienotājierīces, ko var nomontēt un nomainīt no vienas puses, neatstājot redzamas pēdas (t. i., ierīces, kuru uzstādīšanai nav vajadzīgs piekļūt no savienojamo detaļu abām pusēm), saskaņā ar šā paskaidrojuma a) apakšpunktu izmantot nedrīkst. Kā šādu ierīču piemērus var minēt izplešanās kniedes, necaurejošas kniedes u.c.

d) Iepriekš aprakstītās montāžas metodes attiecas uz speciālajiem transportlīdzekļiem, piemēram, izotermiskajiem transportlīdzekļiem, transportlīdzekļiem ar saldētājiekārtām un autocisternām tiktāl, ciktāl tie neatbilst šāda veida transportam noteiktajām tehniskajām prasībām, kam tiem ir jāatbilst, ņemot vērā to izmantojumu. Gadījumos, kad tehnisku iemeslu dēļ detaļas nav iespējams nostiprināt iepriekš šo paskaidrojumu a) apakšpunktā noteiktajā veidā, tās var savienot ar šo paskaidrojumu c) apakšpunktā minētajām savienotājierīcēm, ievērojot nosacījumu, ka tās netiek izmantotas uz tādas sienas iekšējās virsmas, kurai nevar piekļūt no ārpuses.

2.2.1. b) **1.b) apakšpunkts — Durvis un citas noslēgsistēmas**

a) Ierīcēm, kurām var piestiprināt muitas plombu, jābūt:

i) piemetinātām vai piestiprinātām ar vismaz divām tādām savienotājierīcēm, kas minētas paskaidrojumu 2.2.1.a) punkta a) apakšpunktā, vai

ii) to konstrukcijai jābūt tādai, lai pēc tam, kad kravas nodalījums ir noslēgts un aizzīmogots, ierīci nevarētu noņemt, neatstājot acīmredzamas pēdas.

Tajās jābūt arī:

iii) iestrādātiem caurumiem ar vismaz 11 mm diametru vai vismaz 11 mm garām un 3 mm platām spraugām, un

iv) tām jānodrošina vienāda aizsardzība, neatkarīgi no lietotās plombas veida.

b) Sadureņģes, skavu eņģes, eņģu tapas un citas piekārto durvju detaļas jānostiprina, ievērojot šo paskaidrojumu a) apakšpunkta i) un ii) daļas prasības. Turklāt šo ierīču detaļām (piemēram, šarnīra stiprinājuma plāksnēm, tapām un šarnīrsavienojumiem) jābūt samontētām tā, lai tās nevarētu noņemt vai nomontēt tad, kad kravas nodalījums ir noslēgts un aizzīmogots, neatstājot acīmredzamas pēdas. Tomēr gadījumos, kad šādām ierīcēm nevar piekļūt no ārpuses, pieļaujams, ka tad, ja durvis vai tamlīdzīgas noslēgierīces ir aizvērtas un aizzīmogotas, tās nevar noņemt no eņģēm vai tamlīdzīgām ierīcēm, neatstājot acīmredzamas pēdas. Ja durvīm vai tamlīdzīgām noslēgierīcēm ir vairāk par divām eņģēm, saskaņā ar iepriekš a) apakšpunktā i) un ii) daļā noteiktajām prasībām nostiprinātām jābūt tikai tām divām eņģēm, kas ir vistuvāk durvju ārpusei.

c) Ja transportlīdzekļiem ir kravas nodalījumi ar siltumizolāciju, izņēmuma gadījumos ierīci muitas plombas piestiprināšanas, eņģes un citas detaļas, kuras noņemot, ir iespējams iekļūt kravas nodalījumā vai piekļūt tukšumiem, kuros varētu tikt slēptas preces, var stiprināt pie durvīm ar

uzstādīšanas bultskrūvēm vai uzstādīšanas skrūvēm, kas ievietotas no ārpuses, bet citādi neatbilstpaskaidrojumu iepriekšējā 2.2.1 a) punkta a) apakšpunkta prasībām, ievērojot nosacījumu, ka:

i) uzstādīšanas bultskrūvju vai uzstādīšanas skrūvju gali ir fiksēti plāksnē vai tai līdzīgā detaļā, kas nostiprināta aiz durvju konstrukcijas ārējā slāņa vai slāņiem, un

ii) noteikts skaits uzstādīšanas bultskrūvju vai uzstādīšanas skrūvju galvu ir piemetinātas muitas plombas piestiprināšanas ierīcēm, gredzeniem u. c., tā, ka tās ir pilnībā deformētas, un uzstādīšanas bultskrūves vai uzstādīšanas skrūves nav noņemamas, neatstājot skaidri redzamas bojājuma pēdas ([1]).

Ar terminu "kravas nodalījums ar izolāciju" saprot saldēšanas un izotermiskos kravas nodalījumus.

d) Transportlīdzekļiem, kuru konstrukcijā ietilpst daudz tādu noslēgierīču kā krāni, ventiļi, lūku vāki, atloki u. c., jābūt uzbūvētiem tā, lai iespējami samazinātu to aizzīmogošanai vajadzīgā muitas plombu skaitu. Šim nolūkam blakus esošajām noslēgierīcēm jābūt savienotām ar kopīgu ierīci aizzīmogošanai, pie kuras jāpiestiprina tikai viena muitas plomba, vai šim pašam nolūkam tās jānosedz ar kopīgu pārsegu.

e) Transportlīdzekļiem ar atveramu jumtu jābūt konstruētiem tā, lai to aizzīmogošanai nepieciešamo muitas plombu skaits būtu minimāls.

2.2.1. c) — 1. **1.c) apakšpunkts — Ventilācijas atveres**

a) Ventilācijas atveru lielākais izmērs nedrīkst pārsniegt 400 mm.

b) Atverēm, caur kurām tieši piekļūt kravas nodalījumam, jābūt aizsķērsotām ar metāla sietu vai caurumotām metāla plāksnēm (caurumu maksimālais izmērs abos gadījumos ir 3 mm) un aizsargātām ar metināta metāla režģi (režģa acs maksimālais izmērs ir 10 mm).

c) Uz atverēm, caur kurām nevar tieši piekļūt kravas nodalījumam (piemēram, tāpēc, ka ir uzstādīti ventilācijas cauruļu līkumi vai deflektora plākšņu sistēmas), jābūt uzstādītām tām pašām aizsargierīcēm, taču to acs maksimālais izmērs attiecīgi ir 10 mm un 20 mm.

d) Uz tentu atverēm principā jāprasa uzstādīt šā paskaidrojuma b) apakšpunktā minētās ierīces. Tomēr ir pieļaujams izmantot noslēgierīces no ārpuses piestiprinātu caurumotu metāla sietu un iekšpusē stiprinātu metāla vai cita materiāla režģu veidā.

e) Pieļaujams izmantot identiskas no citiem materiāliem, izņemot metālus, izgatavotas ierīces, ar nosacījumu, ka tām ir noteiktā izmēra caurumi un izmantojamais materiāls ir pietiekami izturīgs, lai caurumus nevarētu ievērojami paplašināt, neradot acīmredzamus bojājumus. Bez tam nedrīkst pieļaut, ka būtu iespējams nomainīt ventilācijas ierīci tikai no vienas tenta puses.

2.2.1. c) — 2. **1.c) apakšpunkts — Drenāžas atveres**

a) Drenāžas atveru lielākais izmērs nedrīkst pārsniegt 35 mm.

b) Atverēm, caur kurām ir tieša pieeja kravas nodalījumam, jābūt aprīkotām ar ventilācijas atverēm paredzētām aizsargierīcēm, kas aprakstītas paskaidrojumu 2.2.1.c) - 1. punkta b) apakšpunktā.

c) Ja caur drenāžas atverēm nav tiešas pieejas kravas nodalījumam, b) apakšpunktā minētās aizsargierīces var nelietot, ievērojot nosacījumu, ka drenāžai ir droša deflektoru sistēma, kurai ērti piekļūt no kravas nodalījuma iekšienes.

([1]) Sk. šā pielikuma 1. attēlu.

2.3. 3. *pants*

2.3.3. **3. punkts — No gabaliem izgatavoti tenti**

a) Ievērojot 2. pielikuma 3. panta 2. punkta noteikumus, tenta daļas var būt no dažādiem materiāliem.

b) Pieļaujams jebkurš tāds atsevišķo gabalu novietojums, kas garantē tenta drošību, ar nosacījumu, ka gabali savienoti, ievērojot 2. pielikuma 3. panta prasības.

2.3.6. a) **6.a) apakšpunkts — Transportlīdzekļi ar slīdošiem gredzeniem**

Saskaņā ar šo punktu var izmantot metāla gredzenus, kuri slīd pa metāla stieni, kas piestiprināts pie transportlīdzekļa (sk. 2. attēlu šajā pielikumā), ievērojot noteikumu, ka:

a) stieņi transportlīdzeklim piestiprināti pie starpbalstiem, starp kuriem attālums nav lielāks par 60 cm, tādā veidā, lai tos nevarētu noņemt un uzstādīt, neatstājot acīmredzamas šādu darbību pēdas;

b) gredzeni izgatavoti no dubultas stīpas vai aprīkoti ar centrālo stieni un izgatavoti no viena gabala, neizmantojot metināšanu, un

c) tentu uz transportlīdzekļa nostiprina, stingri ievērojot šīs konvencijas 2. pielikuma 1. panta a) punktā izklāstītos nosacījumus.

2.3.6. b) **6.b) apakšpunkts — Pastāvīgi nostiprināti tenti**

Ja viena vai vairākas tenta malas pastāvīgi piestiprinātas pie transportlīdzekļa korpusa, tentu fiksē ar metāla vai cita piemērota materiāla stīpu, kas piestiprināta transportlīdzekļa korpusam ar savienotājierīcēm, kuras atbilst šā pielikuma 2.2.1 a) punkta a) apakšpunkta paskaidrojumos noteiktajām prasībām.

2.3.9. **9. apakšpunkts — Tērauda stiprinājuma troses ar tekstilmateriāla serdeni**

Saskaņā ar šo apakšpunktu pieļaujams izmantot troses, kas sastāv no tekstilmateriāla serdeņa, ap kuru ir sešas stiegras, kuras sastāv tikai no tērauda stieplēm, kas pilnībā pārklāj serdeni, ievērojot nosacījumu, ka troses diametrs (neskaitot caurspīdīgas plastmasas pārklājumu, ja tāds ir) nav mazāks par 3 mm.

2.3.11. a) **11. a) apakšpunkts — Tenta spriegošanas atloki**

Daudzu transportlīdzekļu tentiem ārmalā visā garumā no transportlīdzekļa puses ir horizontāls atloks ar tajā izdurtām cilpām. Šādus atlokus, ko sauc par spriegošanas atlokiem, izmanto tenta nostiepšanai, izmantojot spriegošanas auklas vai tamlīdzīgas ierīces. Šādus atlokus izmanto, lai apslēptu tentos izveidotas horizontālas spraugas, caur kurām var neatļauti piekļūt precēm, ko pārvadā transportlīdzeklī Tāpēc nav ieteicams atļaut izmantot šāda veida atlokus. To vietā var lietot šādas ierīces:

a) līdzīgas konstrukcijas spriegošanas atlokus, kas nostiprināti tenta iekšpusē, vai

b) atsevišķus mazus atlokus, kas tenta ārpusē piestiprināti ar vienu cilpu un kas viens no otra ir tādā attālumā, kas nodrošina vajadzīgo tenta spriegojumu.

Dažos gadījumos var izmantot tentus bez spriegošanas atlokiem.

2.3.11. c) **11.c) apakšpunkts — Tenta siksnas**

2.3.11. c) — 1. Par tentiem piemērotām uzskatāmas siksnas no šādiem materiāliem:

a) ādas;

b) nestaipīgiem tekstilmateriāliem, tostarp ar plastmasu pārklāta vai gumijota auduma, ievērojot nosacījumu, ka šādus materiālus pēc pārraušanas nevar sametināt vai izmantot no jauna, neatstājot acīmredzamas pēdas. Turklāt siksnu pārklāšanai izmantojamajiem pārklājuma materiāliem no plastmasas jābūt caurspīdīgiem un ar gludu virsmu.

2.3.11. c) — 2. Šā pielikuma 3. attēlā parādītā ierīce atbilst 2. pielikuma 3. panta 11. punkta pēdējā daļā noteiktajām prasībām. Tā atbilst arī prasībām, kas noteiktas 2. pielikuma 3. panta 6. punktā.

3. 3. PIELIKUMS

3.0.17. **Apstiprināšanas procedūra**

1. Šajā 3. pielikumā noteikts, ka konvencijai pievienojušos valstu kompetentās iestādes var izsniegt apstiprinājuma sertifikāti transportlīdzekļiem, kas būvēti to teritorijā, un ka šādiem transportlīdzekļiem nav jāiziet papildu apstiprināšanas procedūras valstīs, kurās tie reģistrēti, vai valstīs, kuru rezidenti ir transportlīdzekļu īpašnieki.

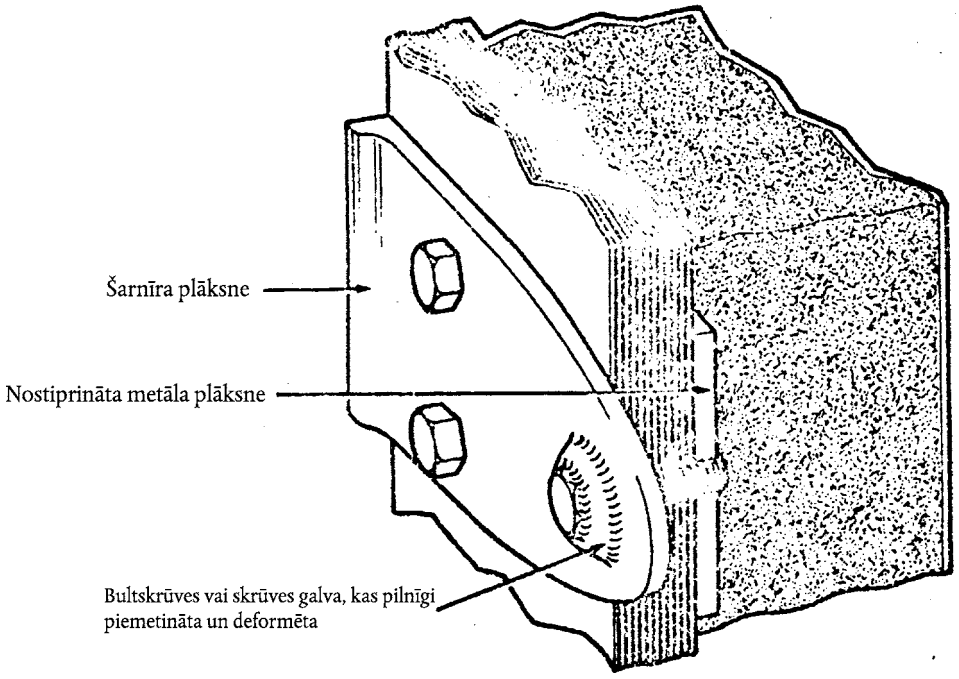
2. Ar šiem noteikumiem netiek ierobežotas to Līgumslēdzēju Pušu, kurās transportlīdzeklis reģistrēts vai kuru rezidents ir transportlīdzekļa īpašnieks, kompetento iestāžu tiesības prasīt uzrādīt apstiprinājuma sertifikātu, veicot transportlīdzekļa importu, vai to uzrādīt saistībā ar transportlīdzekļa reģistrāciju vai kontroli, vai arī līdzīgām tiesību aktos noteiktajām prasībām.

3.0.20. **Apstiprinājuma sertifikāta vizēšanas procedūra**

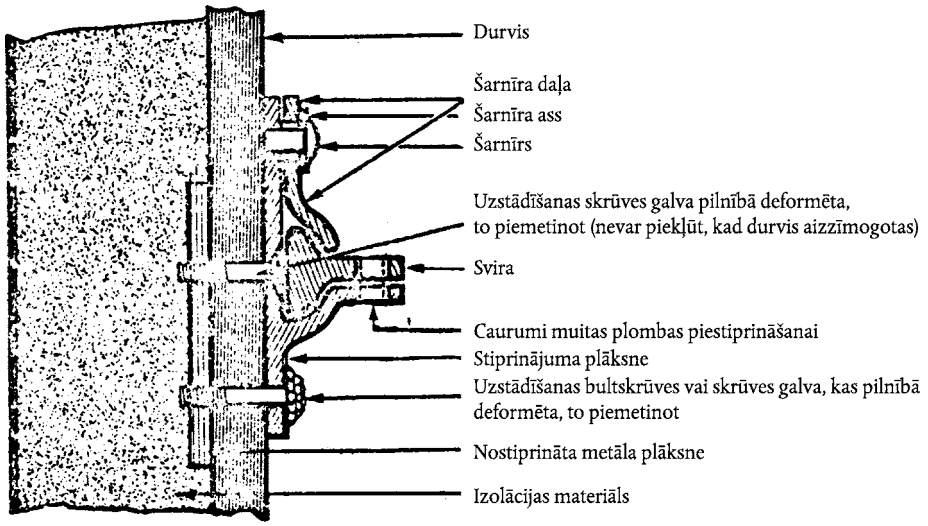
Gadījumos, kad jāatceļ vizējums attiecībā uz defektiem pēc tam, kad transportlīdzekļa tehniskais stāvoklis atbilstoši atjaunots, šim nolūkam paredzētajā 11. punktā — "novērstie defekti" — kompetentās iestādes pārstāvis ieraksta savu vārdu, uzvārdu, parakstu un iespiež zīmogu.

1. attēls

Eņģu un muitas plombu piestiprināšanas ierīču paraugs uz tādu transportlīdzekļu kravas nodalījumu durvīm, kuriem ir siltumizolācija



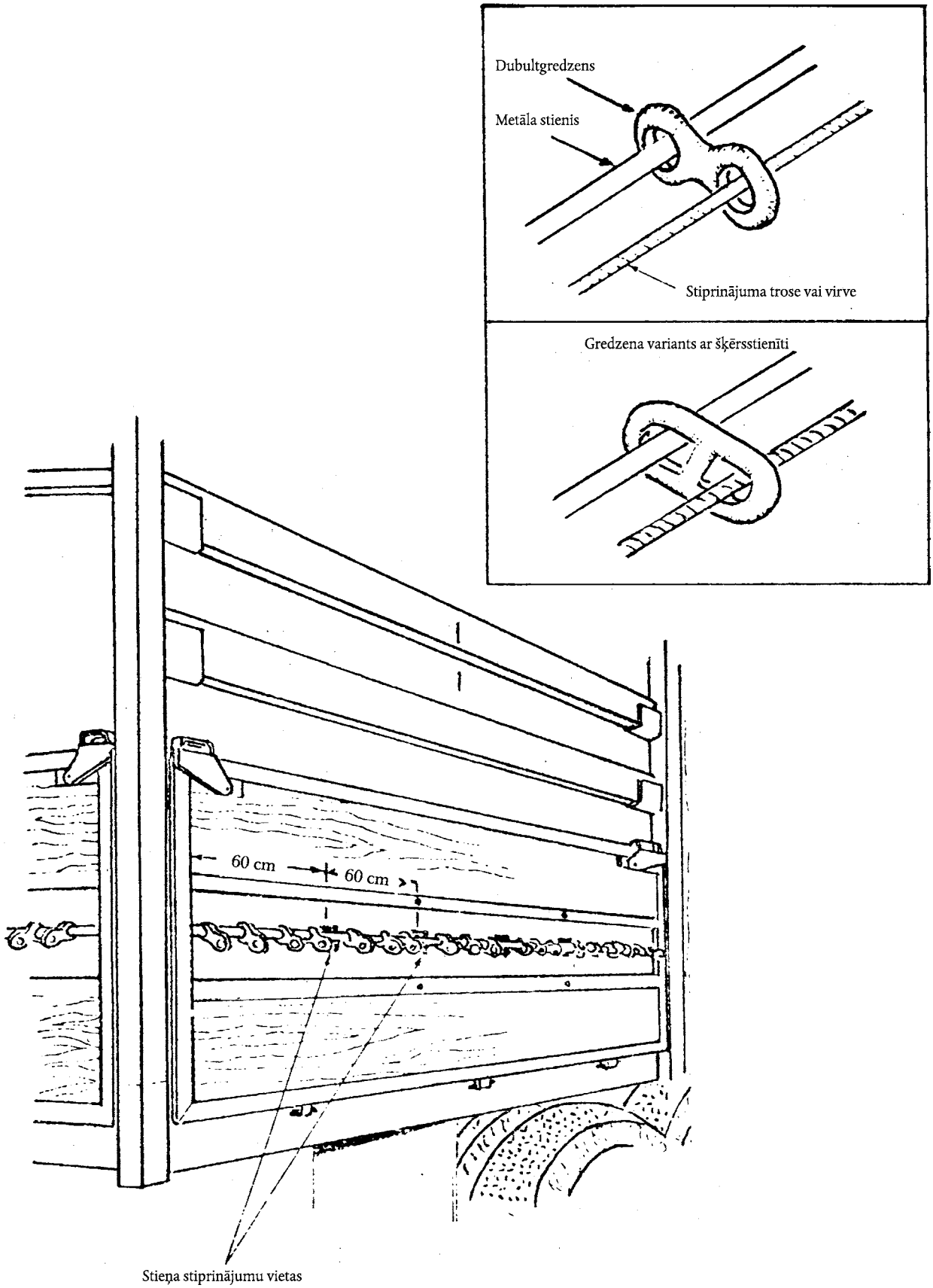
Eņģe



Muitas plombēšanas ierīce

2. attēls

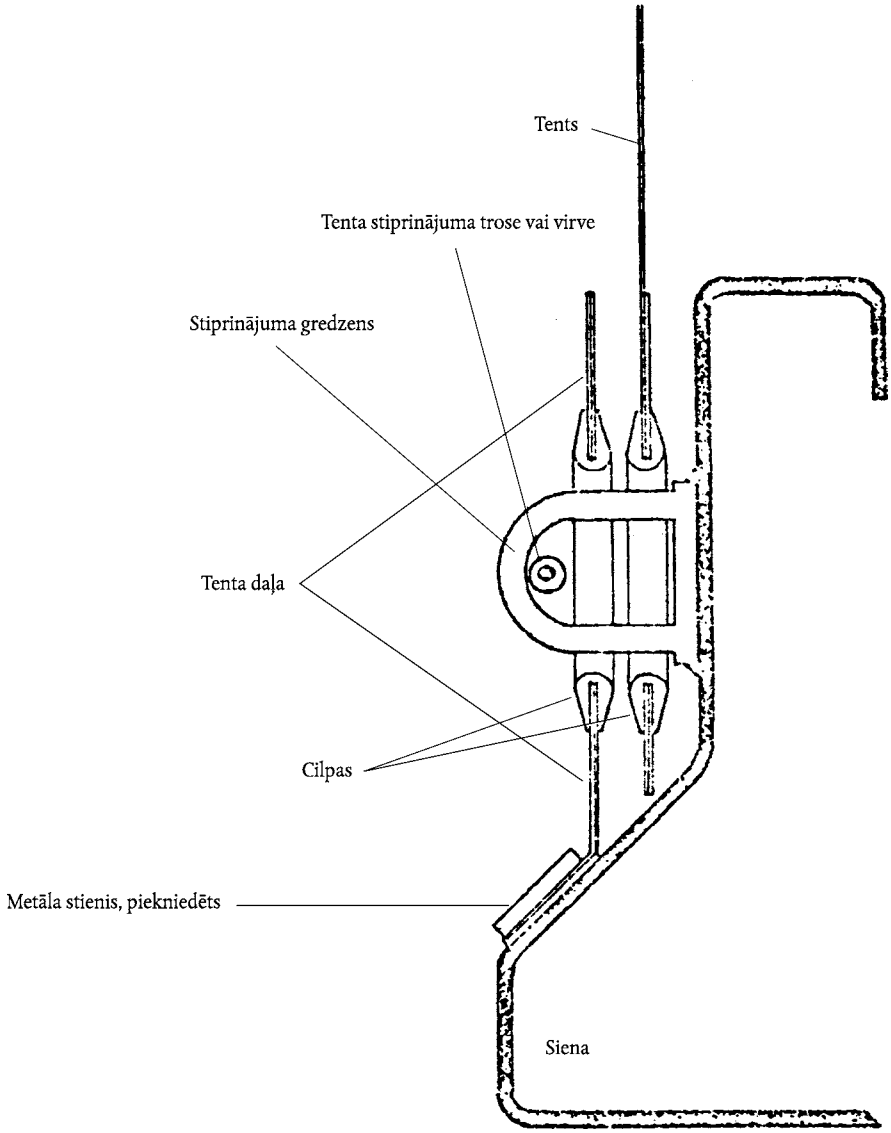
Transportlīdzekļi ar tentu, kam ir slīdošie gredzeni



3. attēls

Paraugs tenta nostiprināšanai uz transportlīdzekļa

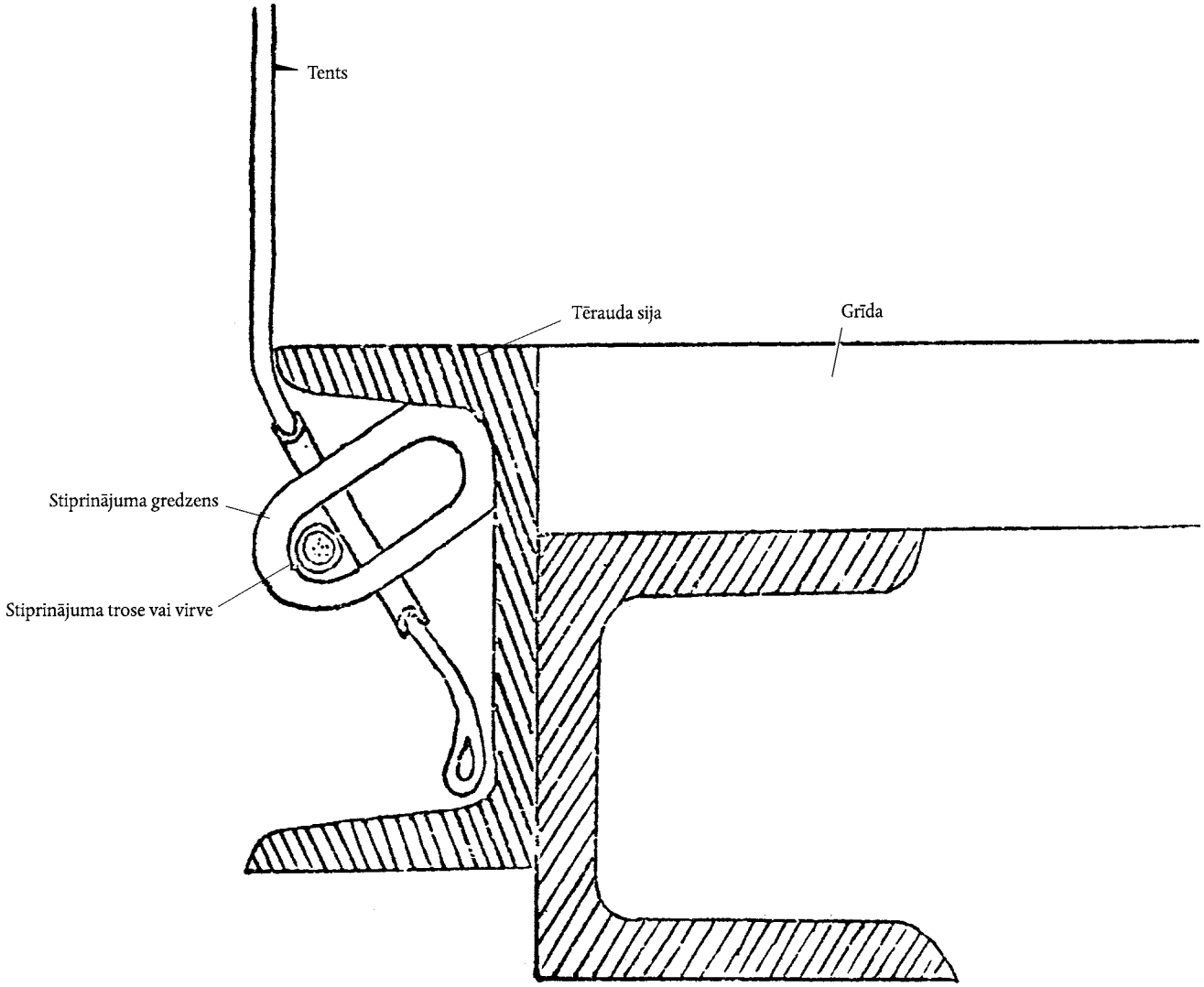
Attēlā parādītā ierīce atbilst 2. pielikuma 3. panta 11. punkta pēdējā daļā noteiktajām prasībām. Tā atbilst arī prasībām, kas noteiktas 2. pielikuma 3. panta 6. punktā.



4. attēls

Ierīce tenta piestiprināšanai

Attēlā parādītā ierīce atbilst 2. pielikuma 3. panta 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajām prasībām.



7. PIELIKUMS

PIELIKUMS ATTIECĪBĀ UZ KONTEINERU ATBILSTĪBAS APSTIPRINĀŠANU

I DAĻA

NOTEIKUMI PAR TEHNISKAJIEM NOSACĪJUMIEM, KAS PIEMĒROJAMI ATTIECĪBĀ UZ KONTEINERIEM, KO VAR IZMANTOT STARPTAUTISKIEM PĀRVADĀJUMIEM AR MUITAS PLOMBU

1. pants

Pamatprincipi

Preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar muitas plombu var apstiprināt tikai tādus konteinerus, kuru konstrukcija un aprīkojums ir tāds, lai:

a) preces nevarētu izņemt no konteinera aizzīmogotās daļas vai tās tajā ievietot, neatstājot acīmredzamas muitas plombas viltojuma vai bojājuma pēdas;

b) tiem vienkārši un efektīvi var uzlikt muitas plombu;

c) tajos nav slēptu tukšu vietu, kurās var paslēpt preces;

d) visas vietas, kurās var novietot preces, būtu viegli pieejamas muitas pārbaudei.

2. pants

Konteineru uzbūve

1. Lai atbilstu prasībām, kas noteiktas šo noteikumu 1. pantā:

a) konteinera sastāvdaļas (sāni, grīda, durvis, jumts, statņi, karkasi, šķērši u. c.) ir samontētas, izmantojot speciālas detaļas, ko nevar noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas, vai izmantojot tādas metodes, kas neļauj mainīt konstrukciju, neatstājot acīmredzamas pēdas. Gadījumos, kad sāni, grīda, durvis un jumts izveidoti no vairākiem komponentiem, tiem jāatbilst tādām pašām prasībām un jābūt pietiekami izturīgiem;

b) durvis un visas pārējās noslēgsistēmas (ieskaitot aizvarus, lūku vākus, atlokus u. c.) ir aprīkotas ar ierīcēm muitas plombu/plombu piestiprināšanai. Šīm ierīcēm jābūt tādām, lai tās no konteinera ārpuses nevarētu noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas, vai arī durvis nevar atvērt vai stiprinājumu noņemt, nebojājot muitas plombas. Pēdējiem jābūt pienācīgi aizsargātiem. Pieļaujams izmantot konteinerus ar atveramu jumtu;

c) ventilācijas atveres un drenāža ir aprīkota ar ierīcēm, kas novērš iespējas iekļūt kravas nodalījumā. Šīm ierīcēm jābūt tādām, lai tās no ārpuses nevarētu noņemt vai nomainīt, neatstājot acīmredzamas pēdas.

2. Neskarot šo noteikumu 1. panta c) apakšpunktu, pieļaujamas tukšas telpas tajās konteinera daļās, kurās praktisku apsvērumu dēļ jābūt tukšumiem (piemēram, dubultsienas). Lai minētos tukšumus nevarētu izmantot preču slēpšanai:

i) nav pieļaujama iespēja noņemt un nomainīt oderējumu konteinera iekšpusē, neatstājot acīmredzamas pēdas, vai

ii) minēto vietu skaitam jābūt minimālam, un tām jābūt viegli pieejamām muitas pārbaudei.

3. pants

Salokāmi vai izjaucami konteineri

Uz salokāmiem vai izjaucamiem konteineriem attiecas šo noteikumu 1. un 2. pants; turklāt tiem jābūt aprīkotiem ar savienotājsistēmu, kas satur kopā konteinera daļas pēc tā samontēšanas. Savienotājsistēmas konstrukcijai jābūt tādai, lai pēc konteinera samontēšanas gadījumos, kad savienotājsistēma atrodas konteinera ārpusē, uz tās varētu piestiprināt muitas plombu.

4. pants

Konteineri ar tentu

1. Attiecīgos gadījumos šo noteikumu 1., 2. un 3. pants attiecas uz konteineriem ar tentu. Bez tam konteineri ar tentu atbilst šā panta noteikumu prasībām.

2. Tentam jābūt no izturīga brezenta, ar plastmasu pārklāta vai gumijota auduma, kas ir pietiekami izturīgs un nestaipīgs. Tam jābūt labā stāvoklī un pārklātam tā, lai pēc noslēgierīces nodrošināšanas nevarētu piekļūt kravai, neatstājot acīmredzamas pēdas.

3. Ja tents sastāv no vairākiem gabaliem, to malām jābūt salocītām kopā un sašūtām ar divām vīlēm, kas ir vismaz 15 mm attālumā viena no otras. Šīm vīlēm jābūt izveidotām saskaņā ar 1. attēlu šo noteikumu pielikumā; tomēr gadījumos, kad kādas tenta daļas (piemēram, nolaižamās malas aizmugurē vai stūrus ar pastiprinājumiem) šādā veidā sastiprināt nevar, pieļaujams kopā salocīt tikai to augšējo daļu un izveidot vīles, kā parādīts 2. attēlā šo noteikumu pielikumā. Vienai no vīlēm jābūt redzamai tikai no iekšpuses, un tās šūšanai izmantotā pavediena krāsai ievērojami jāatšķiras no tenta materiāla krāsas, kā arī no tā pavediena krāsas, ko izmanto otrajai vīlei. Visām vīlēm jābūt šūtām ar mašīnu.

4. Ja tents ir no auduma, kas pārklāts ar plastmasu, tā daļas var arī sakausēt kopā, kā parādīts 3. attēlā šo noteikumu pielikumā. Gabalu malām jābūt ar vismaz 15 mm pārlaidumu. Gabalus sakausē kopā visā pārlaiduma platumā. Tenta ārējai malai jābūt pārklātai ar vismaz 7 mm platu plastmasas lentu, kas tai piekausēta klāt tādā pašā veidā. Plastmasas lentai un tentam vismaz 3 mm platumā katrā pusē jābūt ar precīzi iespiestu vienveidīgu reljefu. Gabalus sakausē kopā tā, lai tos nevarētu atdalīt un savienot no jauna, neatstājot acīmredzamas pēdas.

5. Tentu remontē, izmantojot metodi, kas parādīta 4. attēlā šo noteikumu pielikumā; malām jābūt ielocītām vienai otrā un sašūtām kopā ar divām redzamām vīlēm, kas ir vismaz 15 mm attālumā viena no otras; no iekšpuses redzamās vīles pavediena krāsai jāatšķiras no pavediena krāsas, kas izmantots no ārpuses redzamajai vīlei, un tai jāatšķiras arī no tenta krāsas; visām vīlēm jābūt šūtām ar mašīnu. Gadījumos, kad tentā radies bojājums netālu no malas, to labo, bojātās daļas vietā piešujot ielāpu, vīli veido saskaņā ar šā panta 3. punkta noteikumiem un 1. attēlu šo noteikumu pielikumā. Tentus, kas izgatavoti no auduma ar plastmasas pārklājumu, var remontēt arī pēc šā panta 4. punktā aprakstītās metodes, taču šādā gadījumā sakausēšana kopā jāveic no abām pusēm, bet ielāps jāliek no iekšpuses.

6. a) Tentu uz konteinera nostiprina, stingri ievērojot šo noteikumu 1. panta a) un b) punktā izklāstītos nosacījumus. Izmanto šādu veidu stiprinājumus:

i) pie konteinera piestiprinātus metāla gredzenus;

ii) tenta malās iestiprinātas cilpas;

iii) stiprinājumus, kas iet cauri gredzeniem virs tenta un visā to garumā ir redzami no ārpuses;

Tentam jāpārsedz konteinera stingrās daļas vismaz par 250 mm, mērot no stiprinājuma gredzenu centra, izņemot gadījumus, kad konteinera konstrukcijas dēļ pilnībā nav iespējams piekļūt kravai;

b) gadījumos, ja kāda tenta mala ir jānostiprina pie konteinera pastāvīgi, savienojumam jābūt nepārtrauktam un tam jāizmanto ciets stiprinājums.

7. Attālums starp gredzeniem un cilpu vietām nedrīkst būt lielāks par 200 mm. Cilpām jābūt ar pastiprinājumu.

8. Izmanto šādus stiprinājumus:

a) vismaz 3 mm diametra tērauda troses vai

b) vismaz 8 mm diametra kaņepāju vai sizala virves caurspīdīgas nestaipīgas plastmasas apvalkā.

Tērauda trosēm var būt caurspīdīgs nestaipīgas plastmasas apvalks.

9. Visām virvēm un trosēm jābūt no viena gabala un ar cieta metāla uzgali katrā galā. Metāla uzgaļu stiprinājuma konstrukcijā jāietilpst dobai kniedei, caur kuru iet trose tā, lai varētu ievērt pavedienu vai skavu muitas plombas piestiprināšanai. Virvēm vai trosēm jābūt redzamām no abām dobās kniedes pusēm tā, lai varētu pārliecināties, ka tās ir no viena gabala (sk. 5. attēlu šo noteikumu pielikumā).

10. Tenta atverēs, ko izmanto preču iekraušanai un izkraušanai, tenta divām malām jābūt pietiekamam pārlaidumam. Arī tās jānostiprina ar:

a) nolaižamu malu, kas piešūta vai piekausēta klāt saskaņā ar šā panta 3. vai 4. punktu;

b) gredzeniem un cilpām, kas atbilst šā panta 7. punkta nosacījumiem, un

c) vismaz 20 mm platu un 3 mm biezu siksnu, kas izgatavota no viengabala nestaipīga materiāla un iet cauri gredzeniem, saturot kopā divas tenta un pārlaiduma malas; siksna tenta iekšpusē jānodrošina, un tai jāpiestiprina cilpa, caur kuru iet šā panta 8. punktā minētā virve vai trose.

Pārlaidums nav vajadzīgs, ja ir speciāla ierīce, piemēram, deflektors, kas neļauj piekļūt kravai, neatstājot acīmredzamas pēdas.

11. Ar tentu nedrīkst būt nosegtas identifikācijas zīmes, kam jābūt uz konteinera, un šā pielikuma II daļā noteiktā apstiprinājuma plāksne.

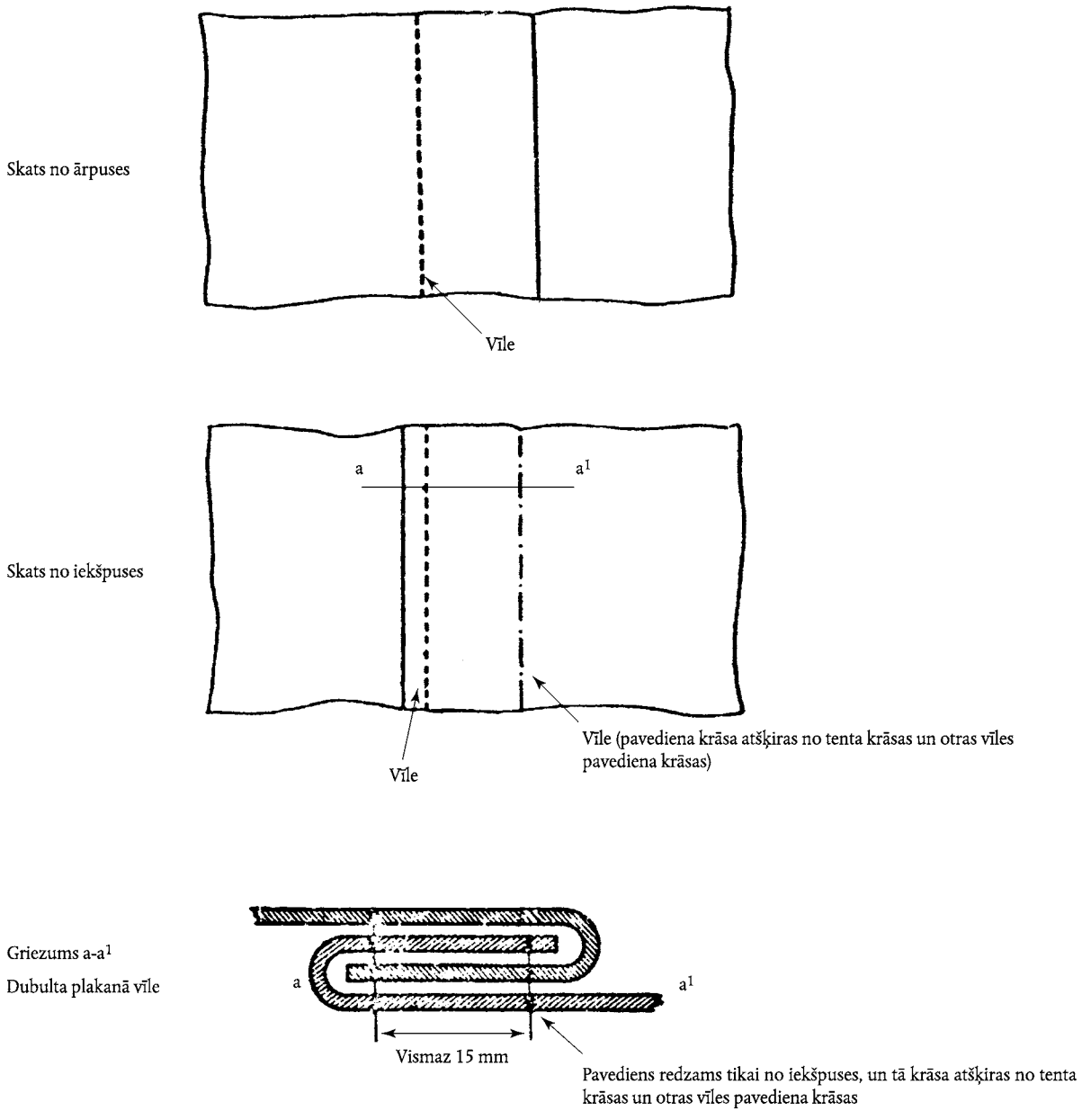
5. pants

Pārejas noteikumi

Līdz 1977. gada 1. janvārim atļauts izmantot uzgaļus, kas atbilst šā pielikumā 5. attēlā parādītajiem, arī gadījumos, kad tajos ietilpst iepriekš atļautā veida dobās kniedes ar mazāka izmēra caurumiem par tiem, kas norādīti attēlā.

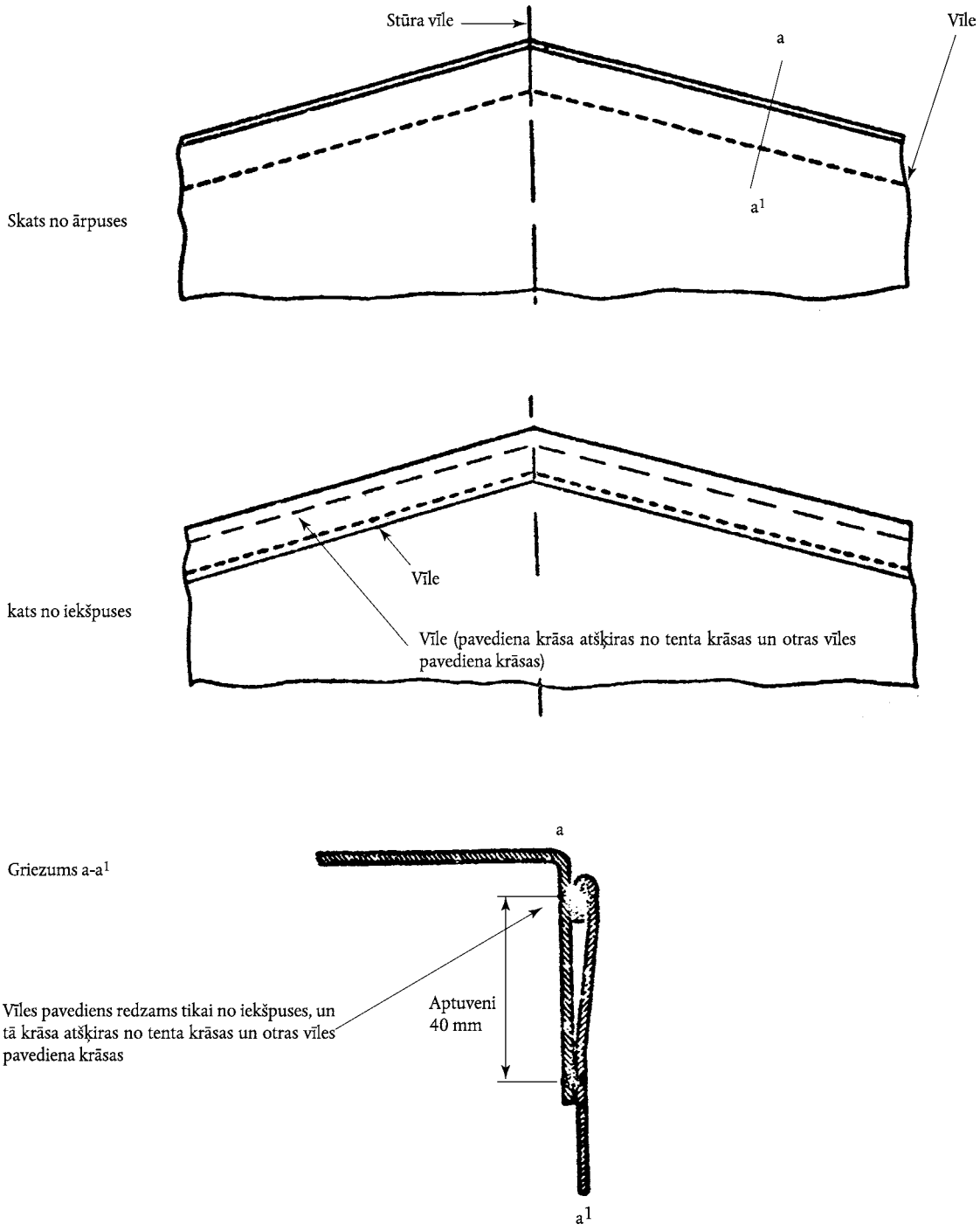
1. attēls

No vairākiem gabaliem sašūts tents



2. attēls

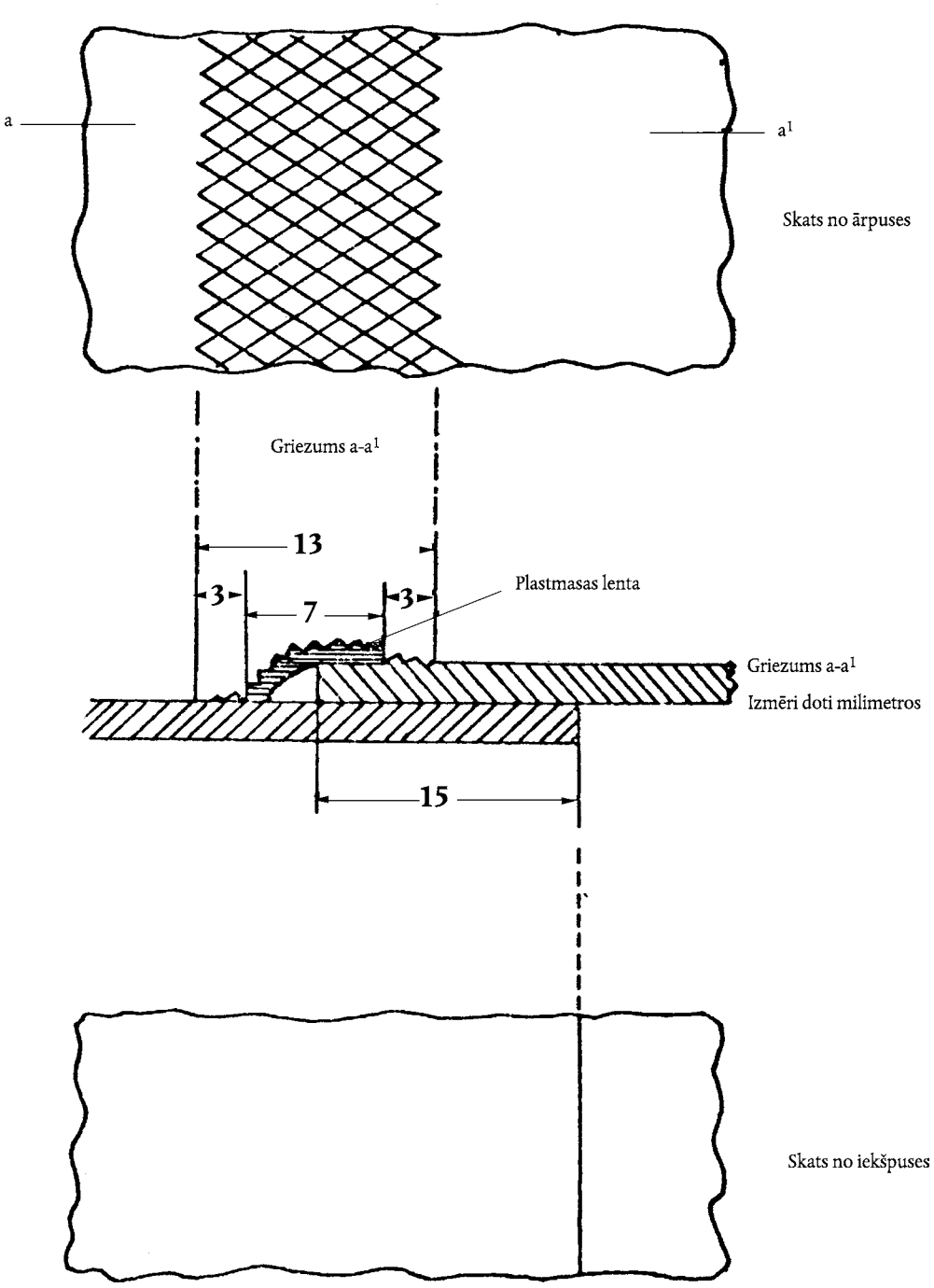
No vairākiem gabaliem sašūts tents



Piezīme: Stūra vīles jāveido saskaņā ar metodi, kas attēlota pievienotajā šīs konvencijas 2. pielikuma 2.a zīmējumā.

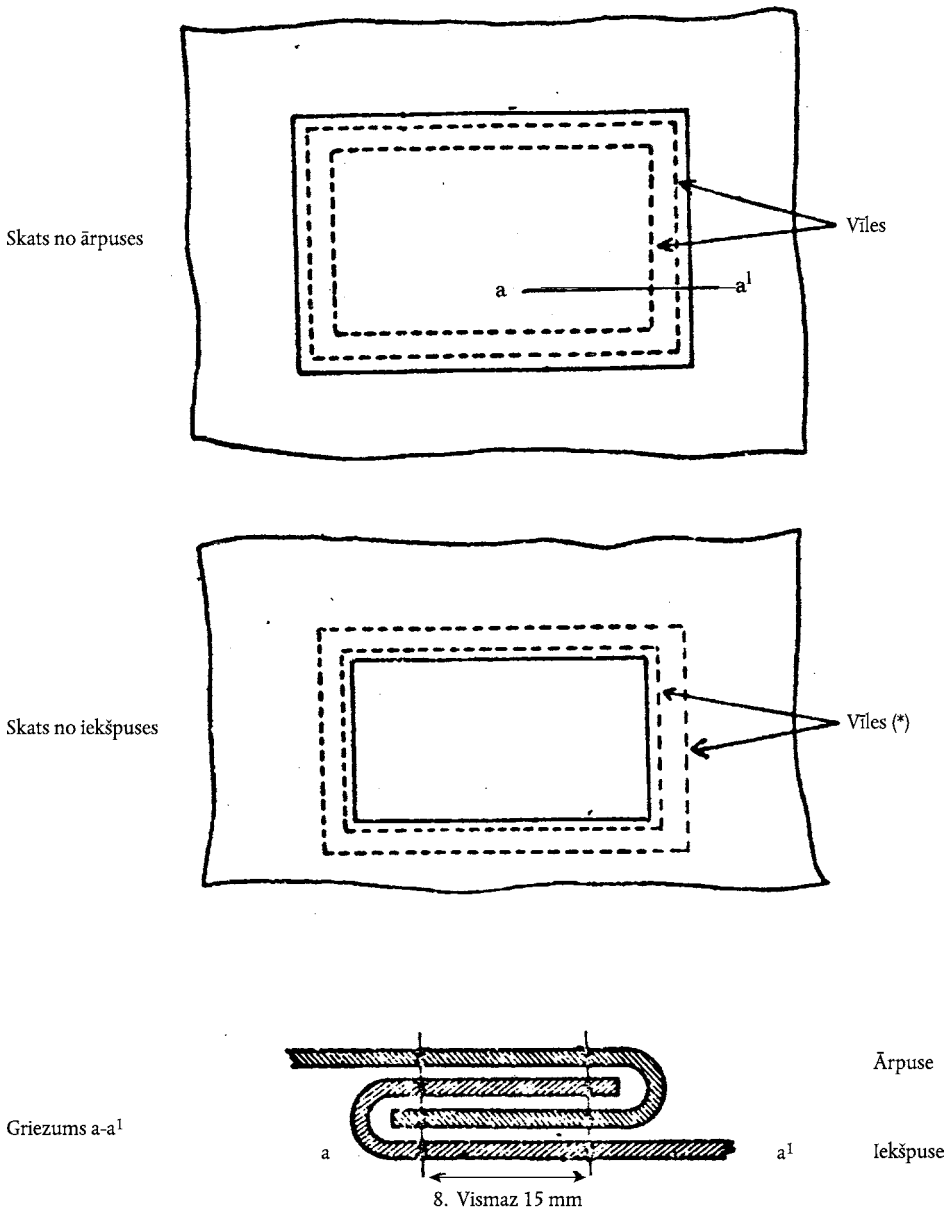
3. attēls

Tents, kas izgatavots no vairākiem kopā sakausētiem gabaliem



4. attēls

Tenta remonts

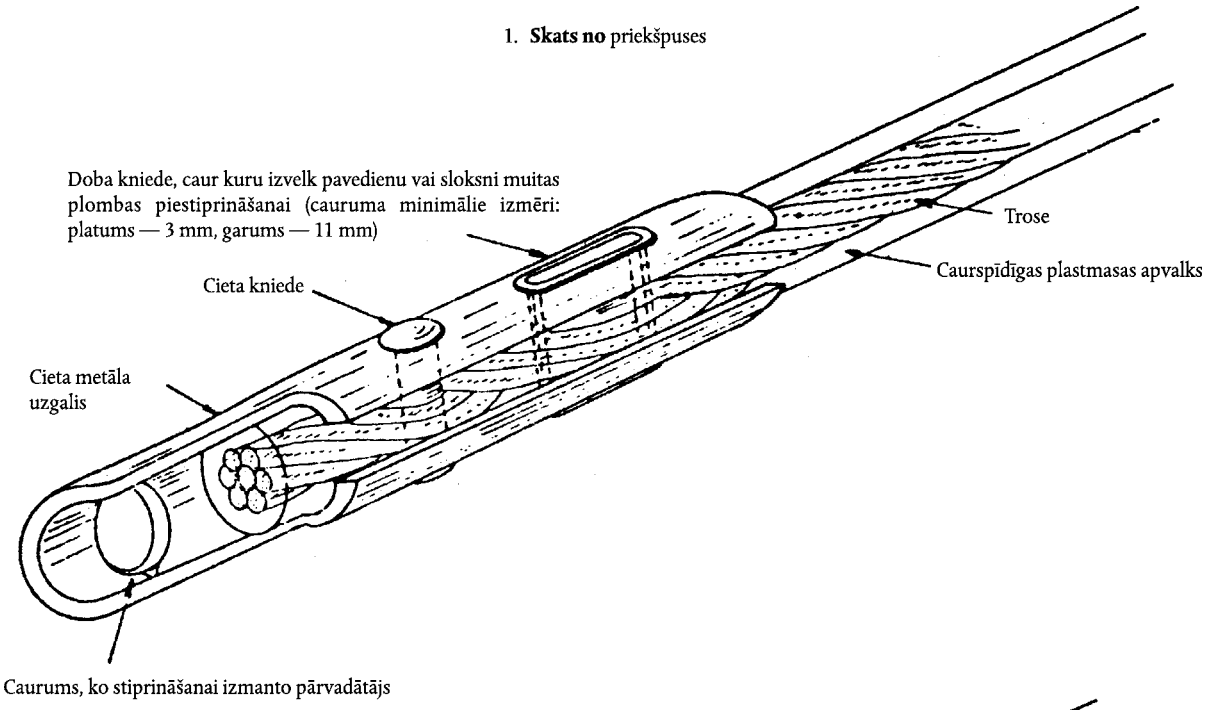


(*) No iekšpuses redzamā pavediena krāsa atšķiras no tenta krāsas un no ārpusē redzamā pavediena krāsas.

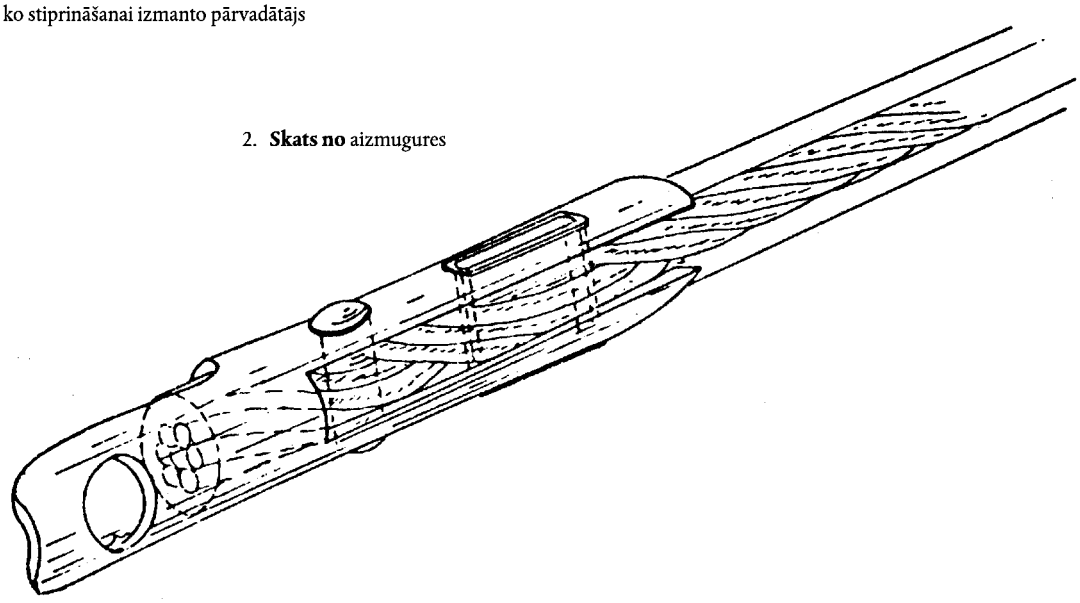
5. attēls

Malas gabala paraugs

1. **Skats no** priekšpuses



2. **Skats no** aizmugures



II DAĻA

PROCEDŪRAS KONTEINERU ATBILSTĪBAS APSTIPRINĀŠANAI I DAĻĀ PAREDZĒTAJIEM TEHNISKAJIEM NOSACĪJUMIEM

Vispārīgi noteikumi

1. Konteinerus preču pārvadājumiem ar muitas plombu var apstiprināt:

a) to ražošanas posmā — pēc konstrukcijas tipa (procedūra apstiprināšanai ražošanas posmā) vai

b) posmā pēc ražošanas — atsevišķus konteinerus vai noteiktu skaitu viena tipa konteineru (procedūra apstiprināšanai pēc ražošanas posma).

Abām apstiprināšanas procedūrām kopēji noteikumi

2. Kompetentā iestāde, kas atbildīga par apstiprinājuma piešķiršanu, pēc apstiprināšanas pieteikuma saņemšanas pretendentam izsniedz apstiprinājuma sertifikātu, kas derīgs neierobežotam skaitam apstiprināta tipa konteineru vai noteiktam skaitam konteineru.

3. Apstiprinājuma saņēmējs apstiprinājumu saņēmušajam konteineram vai konteineriem, pirms to izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu, piestiprina apstiprinājuma plāksnīti.

4. Apstiprinājuma plāksnīti pastāvīgi piestiprina redzamā vietā blakus citām oficiāliem nolūkiem izsniegtām apstiprinājuma plāksnītēm.

5. Apstiprinājuma plāksnīte, kas atbilst 1. papildinājumā dotajam I paraugam, ir izgatavota no metāla, un tās izmēri ir vismaz 20 × 10 cm. Uz plāksnītes iespiestas, izkaltas vai citādi pastāvīgā un skaidri salasāmā veidā, vismaz angļu vai franču valodā, norādītas šādas ziņas:

a) vārdi "Apstiprināts pārvadājumiem ar muitas plombu";

b) valsts, kas piešķīrusi apstiprinājumu, vārdiem vai ar atšķirības zīmi, ar ko apzīmē valsti, kurā autotransporta līdzeklis reģistrēts starptautiskajiem pārvadājumiem, apstiprinājuma sertifikāta numurs (ciparіem, burtiem u. c.) un tā izdošanas gads (piemēram, "NL/26/73" nozīmē, ka apstiprinājuma sertifikāts Nr. 26 izsniegta Nīderlandē 1973. gadā);

c) sērijas numurs, ko konteineram piešķīris ražotājs (ražotāja numurs);

d) ja konteineram piešķirts apstiprinājums pēc tipa, konteinera tipa identifikācija ciparіem vai burtiem.

6. Ja konteiners vairs neatbilst tehniskajiem nosacījumiem, kas paredzēti tā apstiprināšanai, pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu, tā tehniskais stāvoklis jāatjauno, lai varētu no jauna piešķirt apstiprinājumu pēc tam, kad tas atkal atbilst minētajiem tehniskajiem nosacījumiem.

7. Ja mainīti konteinera būtiskie raksturlielumi, konteinera apstiprinājums zūd, un pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu, kompetentajai iestādei konteiners jāapstiprina atkārtoti.

Īpaši noteikumi par apstiprināšanu ražošanas posmā pēc konstrukcijas tipa

8. Ja konteinerus ražo tipveida sērijās, ražotājs var kompetentajai iestādei ražotājā valstī iesniegt pieteikumu apstiprinājuma saņemšanai pēc konstrukcijas tipa.

9. Ražotājs pieteikumā norāda identifikācijas numurus vai burtus, ar kuriem tas apzīmē konteineru tipu, uz ko attiecas viņa apstiprinājuma pieteikums.

10. Pieteikumam pievieno apstiprināmā tipa konteinera rasējumus un sīku konstrukcijas specifikāciju.

11. Ražotājs rakstveidā uzņemas saistības par to, ka tas:

a) uzrādīs kompetentajai iestādei attiecīgā tipa konteinerus, kurus kompetentā iestāde var vēlēties pārbaudīt;

b) atļaus kompetentajai iestādei jebkurā laikā pārbaudīt citus attiecīgā tipa konteinerus to sērijveida ražošanas laikā;

c) paziņos kompetentajai iestādei par visām konstrukcijas vai specifikācijas izmaiņām, kaut arī nelielām, pirms šādu izmaiņu izdarīšanas;

d) redzamā vietā marķēs konteinerus ar konstrukcijas tipa identifikācijas numuriem vai burtiem, kā arī tipveidasērijās ražoto konteineru sērijas numuriem (ražotāja numuriem);

e) veiks saražoto apstiprinātā tipa konteineru uzskaiti.

12. Kompetentā iestāde gadījumos, kad tas nepieciešams, paziņo, kādas izmaiņas ir jāizdara, lai varētu piešķirt apstiprinājumu attiecīgajam konstrukcijas tipam.

13. Pēc konstrukcijas tipa apstiprinājumu piešķir tad, kad kompetentā iestāde, pārbaudot vienu vai vairākus attiecīgā tipa konteinerus, pārliecinājusies, ka tā tips atbilst I daļā paredzētajiem tehniskajiem nosacījumiem.

14. Gadījumos, kad apstiprina konteineru tipu, pēc 2. papildinājumā dotā II parauga, pretendentam izsniedz vienu apstiprinājuma sertifikātu, kas ir derīga visiem konteineriem, kuri ražoti saskaņā ar apstiprinātā tipa specifikācijām. Šāda sertifikāta ražotājam dod tiesības visiem attiecīgā tipa sērijas konteineriem piestiprināt apstiprinājuma plāksnīti atbilstoši 5. punktā noteiktajai formai.

Īpaši noteikumi par apstiprināšanu pēc ražošanas posma

15. Ja apstiprinājuma saņemšanai nav iesniegts pieteikums ražošanas posmā, īpašnieks, operators vai to pārstāvis var iesniegt pieteikumu apstiprinājuma saņemšanai tai kompetentajai iestādei, kurai tas var uzrādīt pārbaudēm konteineru vai konteinerus, par kuriem vēlas saņemt apstiprinājumu.

16. Pieteikumā, ko apstiprinājuma saņemšanai iesniedz saskaņā ar 15. punktu, norāda sērijas numuru (ražotāja numuru), kuru katram konteineram piestiprina ražotājs.

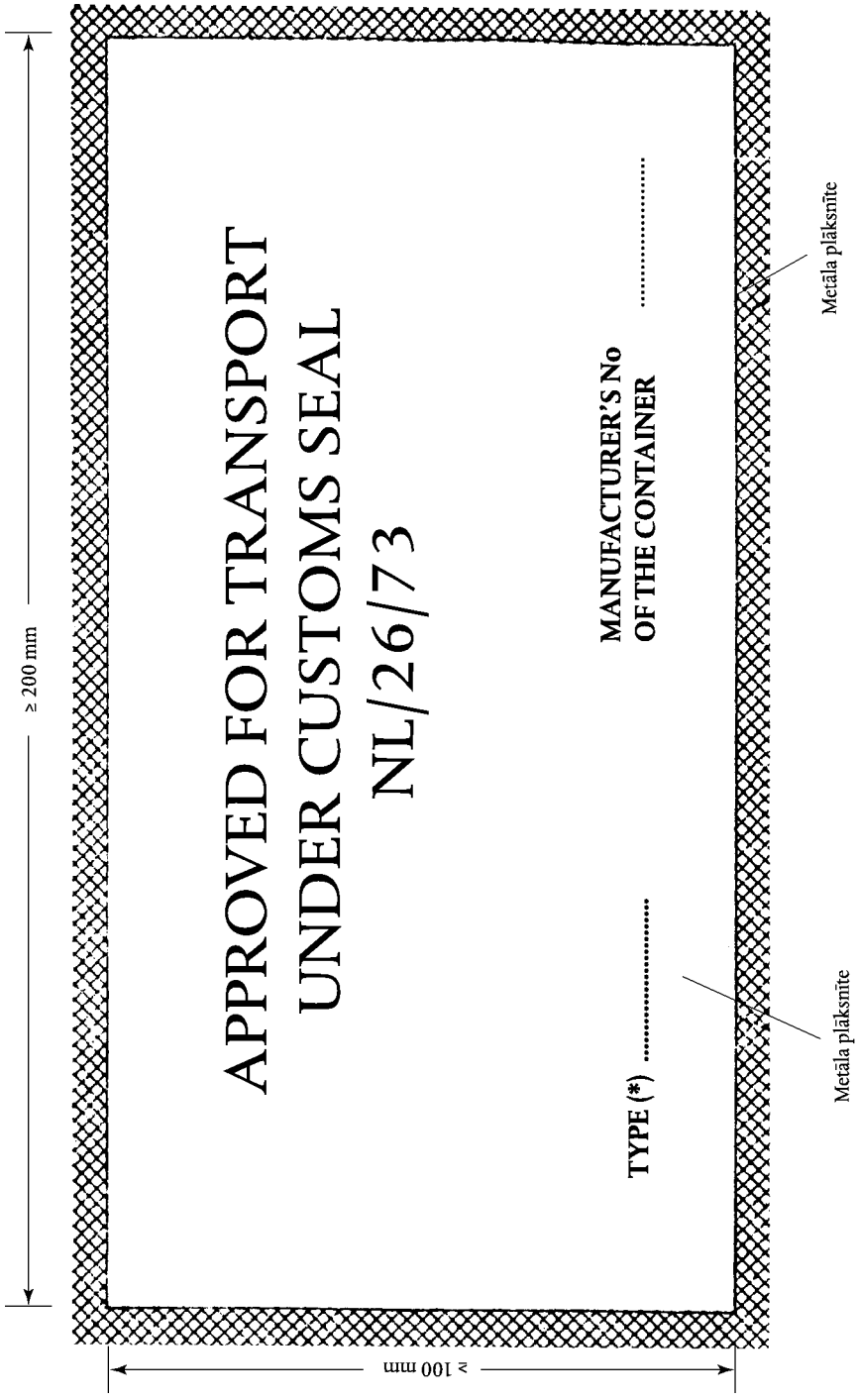
17. Pēc tam, kad kompetentā iestāde, pārbaudot tik daudz konteineru, cik tā uzskata par nepieciešamu, ir pārliecinājusies, ka konteiners vai konteineri atbilst I daļā noteiktajiem tehniskajiem nosacījumiem, tā izsniedz apstiprinājuma sertifikātu atbilstoši 3. pielikumā dotajam III paraugam, un tas ir derīgs tikai apstiprinātajam skaitam konteineru. Šāda sertifikāts, kurā norāda sērijas numuru vai numurus, ko ražotājs piešķīris attiecīgajiem konteineriem, pieteikuma iesniedzējam dod tiesības šādi apstiprinātajiem konteineriem piestiprināt 5. punktā noteikto apstiprinājuma plāksnīti.

II DAĻAS 1. PAPILDINĀJUMS

I PARAUGS

APSTIPRINĀJUMA PLĀKSNĪTE

(Angļu valodā)



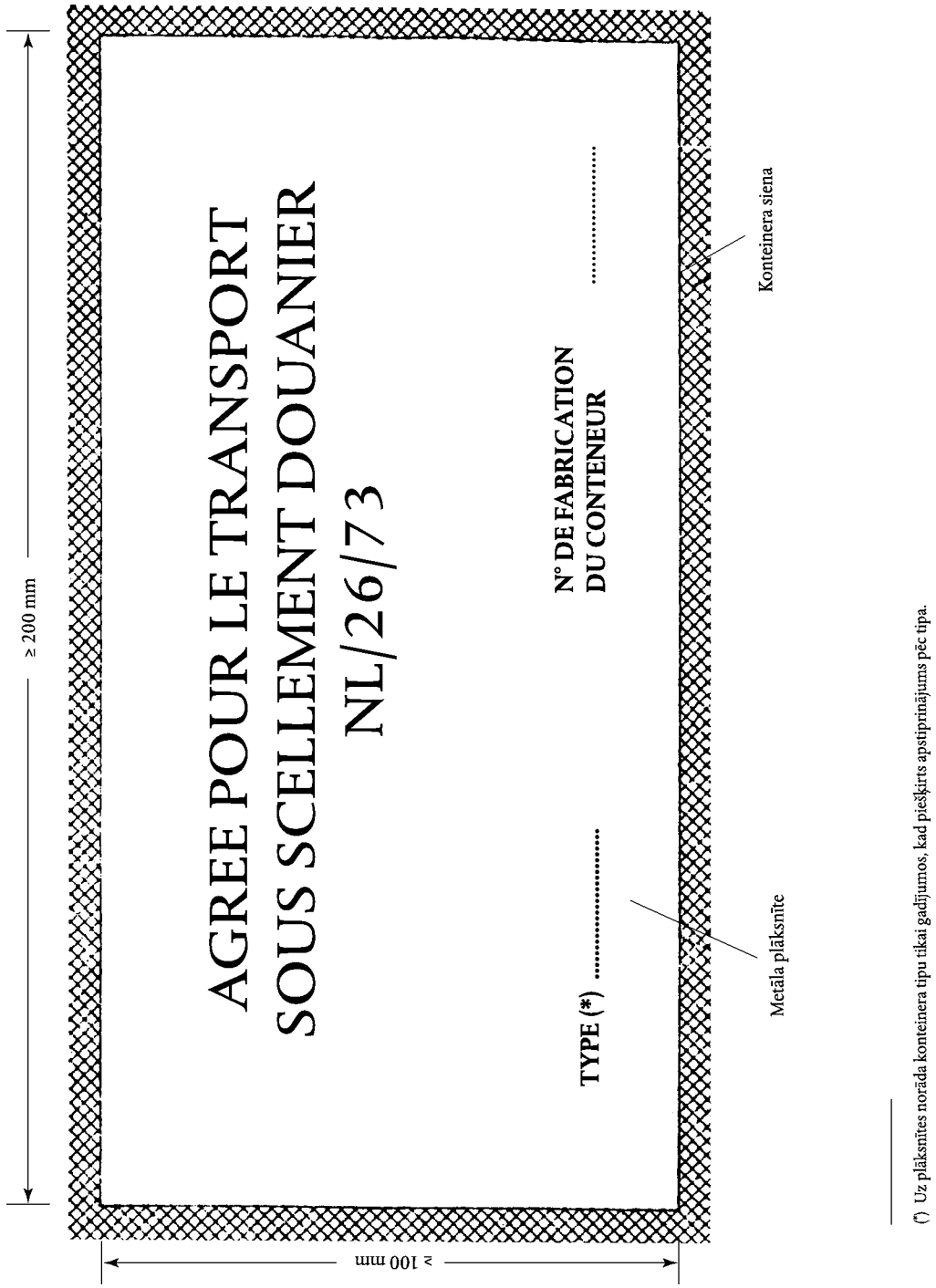
(*) Uz plāksnītes norāda konteinera tipu tikai gadījumos, kad piešķirts apstiprinājums pēc tipa.

II DAĻAS 1. PAPILDINĀJUMS

I PARAUGS

APSTIPRINĀJUMA PLĀKSNĪTE

(Franču valodā)



(*) Uz plāksnītes norāda konteinera tipu tikai gadījumos, kad piešķirts apstiprinājums pēc tipa.

II DAĻAS 2. PAPILDINĀJUMS

II PARAUGS

MUITAS KONVENCIJA PAR PREČU STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR TIR KARNETĒM (1975)

APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS KONSTRUKCIJAS TIPAM

1. Sertifikāta Nr. (*) .....

2. Ar šo tiek apliecināts, ka turpmāk aprakstītā tipa konteineri ir apstiprināti un ka pēc šāda parauga ražotie konteineri var tikt izmantoti preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar muitas plombu.

3. Konteinera veids .....

4. Konstrukcijas tipa identifikācijas numurs vai burti .....

5. Darba rasējumu identifikācijas numurs .....

6. Konstrukcijas specifikāciju identifikācijas numurs .....

7. Taras svars .....

8. Ārējie izmēri (cm) .....

9. Konstrukcijas galvenās īpašības (izmantotie materiāli, konstrukcijas veids u. c.) .....

.....

10. Šis sertifikāts ir derīgs visiem konteineriem, kas izgatavoti atbilstoši iepriekš minētajiem rasējumiem un specifikācijām.

11. Izdevējs .....
(ražotāja nosaukums un adrese)

kam ir tiesības visiem sava ražojuma apstiprinātā tipa konteineriem piestiprināt apstiprinājuma plāksnīti.

..... , ...
(izsniegšanas vieta) (datums)

Izdeva .....
(paraksts un izdevējas iestādes vai organizācijas zīmogs)

SVARĪGS PASKAIDROJUMS

(1975. g. Muitas konvencijas par preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar TIR karnetēm 7. pielikuma II daļas 6. un 7. punkts)

6. Ja konteiners vairs neatbilst tehniskajiem nosacījumiem, kas paredzēti tā apstiprināšanai, pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu, tā tehniskais stāvoklis jāatjauno, lai tam varētu no jauna piešķirt apstiprinājumu pēc tam, kad tas atkal atbilst minētajiem tehniskajiem nosacījumiem.

7. Ja mainīti konteinera būtiskie raksturlielumi, konteinera apstiprinājums zūd un, pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu, kompetentajai iestādei konteiners jāapstiprina atkārtoti.

(*) Ieraksta burtus un ciparus, ko saskaņā ar 1975. g. Muitas konvencijas par preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar TIR karnetēm 7. pielikuma II daļas 5. punkta b) apakšpunktu jānorāda uz apstiprinājuma plāksnītes.

II DAĻAS 3. PAPILDINĀJUMS

III PARAUGS

MUITAS KONVENCIJA PAR PREČU STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR TIR KARNETĒM (1975)

APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS, KAS PIEŠĶIRTS PĒC RAŽOŠANAS

1. Sertifikāta Nr. (*) .....
2. Ar šo tiek apliecināts, ka turpmāk aprakstītais konteiners (konteineri) ir apstiprināti izmantošanai preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar muitas plombu.
3. Konteinera(-u) veids .....
4. Ražotāja piešķirtai sērijas numurs(-i) .....

   .....
5. Taras svars .....
6. Ārējie izmēri (cm) .....
7. Konstrukcijas galvenās īpašības (izmantotie materiāli, konstrukcijas veids u. c.) .....

   .....
8. Izdots .....

   (pieteikuma iesniedzēja nosaukums un adrese)

   kam ir tiesības minētajam(-iem) konteineram(-iem) piestiprināt apstiprinājuma plāksnīti.

   ..... , ...

   (izsniegšanas vieta) (datums)

   Izdeva.....

   (paraksts un izsniedzējas iestādes vai organizācijas zīmogs)

SVARĪGS PASKAIDROJUMS

(1975. g. Muitas konvencijas par preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar TIR karnetēm 7. pielikuma II daļas 6. un 7. punkts)

6. Ja konteiners vairs neatbilst tehniskajiem nosacījumiem, kas paredzēti tā apstiprināšanai, pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu, tā tehniskais stāvoklis jāatjauno, lai tam varētu no jauna piešķirt apstiprinājumu pēc tam, kad tas atkal atbilst minētajiem tehniskajiem nosacījumiem.

7. Ja mainīti konteinera būtiskie raksturlielumi, konteinera apstiprinājums zūd un pirms tā izmantošanas preču pārvadājumiem ar muitas plombu kompetentajai iestādei konteiners jāapstiprina atkārtoti.

(*) Ieraksta burtus un ciparus, ko saskaņā ar 1975. g. Muitas konvencijas par preču starptautiskajiem pārvadājumiem ar TIR karnetēm 7. pielikuma II daļas 5. punkta b) apakšpunktu jānorāda uz apstiprinājuma plāksnītes.

III DAĻA

PASKAIDROJUMI

1. Paskaidrojumi 2. pielikumam, kas doti Konvencijas 6. pielikumā, pēc analoģijas attiecas uz konteineriem, kas, piemērojot Konvenciju, apstiprināti pārvadājumiem ar muitas plombu.

2. **I daļa — 4. panta 6. punkta a) apakšpunkts**

Paraugs tādai tentu nostiprināšanas sistēmai uz konteineru stūriem, kas ir pieņemama no muitas prasību viedokļa, parādīts pievienotajā attēlā.

3. **II daļa — 5. punkts**

Ja divi ar tentu pārvilkti konteineri, kas apstiprināti pārvadājumiem ar muitas plombu, ir savienoti kopā tā, ka tie veido vienu konteineru, kas apvilkts ar vienu tentu un atbilst nosacījumiem par pārvadājumiem ar muitas plombu, apvienotajiem konteineriem nav vajadzīgs ne atsevišķa apstiprinājuma sertifikāts, ne apstiprinājuma plāksnīte.

Ierīce tentu nostiprināšanai uz konteineru stūriem

Attēlā parādītā ierīce atbilst I daļas 4. panta 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajām prasībām:

